

Brassói Lapok

XXXVIII. évfolyam
157. szám

Főszerkesztő:
Szele Béla dr.

Csütörtök
1932. évi július 14

ELŐFIZETESI ARAK: Belföldre havonként 60 lej, postai szétküldéssel; Brassóban és mindazon helységekben, ahol a kihordás nem posta útján történik, a kihordónak a kézbesítési díj külön megfizetendő. Ez a kézbesítési díj havonként 8 lej. — Külföldre negyedévre 300 lej, félévre 600 lej, egész évre 1200 lej. Magyarországra negyedévre 12 pengő, félévre 24 pengő, egész évre 48 pengő. — Az előfizetési díj átutalható postautalványon vagy fizethető nyugta ellenében a lap utol 6 oldalán felsorolt pénzbeszéd-megbizottaink kezéhez. Magyarországon postatakarékpénztári számlánk száma 12.174. **HIRDETÉSEK** díja 6 lej, szövegoldalon elhelyezve 8 lej négyzetcentiméterenként. Hirdetési díjak előre fizetendők.

Oszlik a szívárvány

Az öröm mámorára mára már macskajaj. A szép szívárvány szétfoszlott, s fényes napsütés helyett új felhők a látathatáron. A lausannei csoda három napig sem tartott. Hitlerék Pápen művét papendeklinek tartják, ami nem bírja meg a német akarat súlyát, az angolok üzletüket féltik a felszabaduló német erőktől, Amerika, a nagy emberbarát, az adósságot nem akarja elengedni. S hogy a francia közvélemény belenyugodjon a jóvátétel — tehát a háborús felelősség eltörlésébe — azt a francia lélek ismerői pillanatig sem hihetik. Herriot drágán fogja megfizetni a diadalt, amit a jobboldal reakciós előitéletein aratott. Poincaré—Doumer—Tardieu szelleme Lausanne ellenére, sőt most már Lausanne miatt, uralkodó planéta a francia közvéleményen. Nem bírja el a német sikert, a felülkerekedésétől pedig hisztériás féltékenységgel retteg.

Lausanneban változás történt, de nem megváltás. Előkelő gesztus, de nem hősi; nagy ígéret, de nem eskü. Aranypor, amit a világ szemébe hintettek, hollywoodi tündérváros, amit egy nagyszabású film számára varázsoltak elő. Szép álom, amire migrénes, főfájás köpetkezett; hosszánna Lausanne-ra, amelyet bántó gikszerrel kompromittált az önzés, a sovinizmus, a gyűlölet. Máris nyilóanáló, hogy a világbékének nem Lausanne a Betleheme.

Választ a revolver

Képviselőválasztás, azaz polgárháború kicsiben. Szabad választás, azaz véres verekedések, revolverharcok, hatósági terror és izgató agitációk.

Most már nem alkotmányos küzdelemről, elvek, programok érvényesüléséről, politikai pártok és szociális irányok vetélkedéséről van szó, hanem elvadult indulatok összerobbanásáról, az ököljog uraságáról a törvényes formák és keretek fölött.

Egyfelől liberálisok és nacionalisták, másfelől kommunisták és szocialisták, egybeült vasgárdistáktól feltüzelt parasztok és nadrágos emberek, mindenütt a jögrá támaszkodó népakarat és a többséget erőszakoló hatalom ellentétei és összestüzei vannak napirenden.

Aki messziről vagy magáról nézi ezt az őrült sipakodást, amit háromszáznyolcvanhét mandátumért négyezerhatszázötvenkilenc jelölt és kortesei folytatnak, az elszörnyed ezen a rombolásban oly épületes látványon, s furcsa fogalmat fog alkotni a romániai konszolidáció érdekében ekként hullámozó folyamatról.

És aki benne van ebben a sodró, kavargó áradatban, aktív vagy passzív szerepben? Nem kell-e annak szégyenletében vagy ijedtségében a föld alá sülyednie? Van itt még lehetőség rá, hogy az ország javára összefogás történjék és a józan ész és a meleg szív, a kötelesség és a becsület, az igazság és az önzetlenség vegye át a kormányzást?

Lausanneban már a jóvátétel pokolsebet is kiegézte a belátás, nálunk most kezdődik a gyűlölség, jóvátételmentlen tombolása. Képviselőválasztás — polgárháború kicsiben, szabad választás — revolverharcokkal, hatósági terrorral. Gyönyörű előszó a nemzeti koncentráció művéhez.

A terror útján nincs megállás

Kemény kortesmunka a Székelyföldön

Régi kortesversre tanították Ugron Ákos

Bukarest, július 12.

Jelentettük a tegnapi, hogy Kisinevben a tüntető kommunista érzelmű munkások és az ellenük kivézenyelt karhatalmi osztagok között összetűzés volt, amelynek eredményeképpen a rendőrök a tömegre sortűzet adtak le. Az első jelentések semmit sem szólnak arról, hogy a sortűznek vannak-e áldozatai, vagy nincsenek. A hivatalos jelentések megfogalmazása úgy állították be a dolgot, mintha a karhatalom csak ijesztésül használná volna a fegyverét s így áldozat nincs.

Mára azonban kiderült, hogy

a kisinevi utcai tumultusnak igenis van áldozata és pedig halálos áldozata.

Casap Juon 17 éves szabósegédet halálosan talált az egyik rendőrgolyó.

A szerencsétlen gyermekember olyan súlyos sebet kapott, hogy még az utcán kiszenvedett.

És kiderült az is, hogy a sortűzre Gritta rendőrkvesztor adott parancsot, az a Gritta Ovidiu, aki sokáig szerencsétlente Erdélyt is. Gyulafehérváron, majd Kolozsváron volt rendőrprefektus hosszú ideig s mindkét helyen megdöbbentő erőszakoskodásaival tűnt ki.

Tanulságos jelenetek a Székelyföldön

A kormány egyre nagyobb terrorral fekszik a Székelyföldre, aminek nyilván az a magyarázata, hogy a listára fogott magyar nevekkel nem sikerült megszereznie a választók hajlandóságát. Miután úgy látszik, hogy a békésebb módszer nem vezet kielégítő eredményre, megkezdődött a közigazgatási megdolgózás. A jegyzők és községi tanácsosok utján akarnak hatni a népre. Rengeteget ígérnek, de minden ígéret teljesítését leg alább 50 százalékos szavazatarányhoz kötik.

A cselekvés mezejére léptek a csendőrök is.

Udvarhelymegyében a választási körutón levő magyarpárti jelölteket a csendőrök feltartóztatták s amikor azok a prefektusi ígéretekre hivatkozva erősebben léptek fel, szuronyt szegtek Bethlen György és társai mellé.

Háromszék megyében is előállították az utakat a csendőrök s itt is feltartóztatták a Magyar Párt jelöltjeit. Itt aztán a prefektus nemcsak ígérte, hanem valóban közbe is lépett és eljárást indított a csendőrök ellen.

Régi kortesverset idéztek Ugron Ákosnak....

Ugron Ákos a kormány listáján jelöl-

Sándor József beszéde

Háromszék megyében a magyarpárti jelöltek Kézdivásárhelyen tartották az első nagyobb választási gyűlést. A megnyitót Varga Béla tagozati elnök tartotta. Sorban bemutatta és méltatta a jelölteket s közöttük Abrudbányai Edét, aki ezuttal először jelölt Háromszék megyében.

Azután Sándor József beszélt. — Ötven éve szolgálom politikai pályán szívről és lélekről a magyarságot — mondotta. Amikor a közpályára léptem, akkor éppen olyan nyomorúság volt, mint most. Amikor akkor voltak ennek a nyomorúságnak az okai, mint most.

Románia gazdasági viszonyait ismergetve megemlítette Sándor József, hogy az országnak 124 milliárd külföldi adóssága van.

A nagy baj az, hogy ezzel a hatalmas összeggel Románia nem egy másik államnak tartozik, hanem különféle külföldi cégeknek, pénzcsoporthoz, vállalatoknak, s ezek semmiféle politikai szempont hatása alatt nem gyakorolnak könyörületet, mert ők megakarják kapni a pénzüket, sőt minél jobban keresni is akarnak kihelyezett tőkéiken.

Abrudbányai Endre nagy sikert aratott beszéde után Barabás Andor felszólalása zárta be a gyűlést. Barabás a kisipar és kiskereskedelem sérelmeiről beszélt. A jelöltek Kézdivásárhelyről Kovásznára mentek.

Popescu ur akasztani szeretne a kézdivásárhelyi piacon...

A román pártok kortesei erősen ellepették az egész Székelyföldet. Egyik nap a cuzisták száguldanak végig a falvakon, másik nap a tepisták díszítik fel színes plakátokkal a házak falait, kerítéseit. A kormány természetesen mindenütt ott van s miként a többi pártok is, ő is sokat ígér, de fenyegetőzik is, ha a székelyek

nem éppen rá adják majd a szavazataikat. Mert akármilyen ékes magyar nyelven fogalmaznak is meg azokat a plakátokat, mindenikből kiéreztetik, hogy „mi többségiek titeket kisebbségeket olyanoknak tekintünk, akiktől nem kérjük, hanem követeljük a szavazatokat. Ha aztán nem adjátok, majd meglátjátok mi lesz ennek a következménye.

Nagy visszatetszést keltett Kézdivásárhelyen egy ilyen többségi kortes „erőteljes” megnyilatkozása. Dr. Popescunak nevezte magát és bemondása szerint a nemzeti-parasztpárt embere volt. A Vigadóban ebédelt s elvárta, hogy az egész személyzet az ő rendelkezésére álljon. A portást is vizsgáztatni kezdte:

— Mi az, te nem tudsz románul?

A portás a vállát vonogatta:

— Hát nem....

— Na, várjatok csak, — mondotta a derék Popescu, — mert a piacon akasztatlak fel valamennyieteket, vagy kitakarodtok innen mind Magyarországra.

Both Ágoston, mint kortes.

Csikban is akadnak tanulságos jelenetek. A híres Both Ágoston, aki Csikkarcfalva közbirtokossági vagyonát segített idegen kézre juttatni, régi szövetségese, Vasu ügyvéd kortesének csapott fel. Vasu megjelent Csikkarcfalván, Both pedig hangolni próbálta az atyafiakat. Így kezdte a rögtönzött beszédet:

— Itt van közöttetek Vasu ügyvéd, aki szereti a székelyeket és a vagyonukat...

Nem lehet tudni, hogy a derék „ügyvédbojtár” mit akart még mondani, mert valaki a tömegből így egészítette ki a megkezdett mondatot:

— ...elvenni!

Ez a közbeszólás megpecsételte a korteskedés sorsát. Vasu továbbrobogott a szomszédos községbe.

A csikszentimrei jegyző, Balló Imre, megparancsolta a hadirokkantaknak, hogy a kormányra szavazzanak, mert különben mind elvéteti a nyugdíjukat. — Egyébként pedig „jóindulattal” figyelmeztette az egész községet, hogy tulságosan magyarpártiak ne legyenek, mert akkor a választások napján a község háza pincéje megtelik emberekkel. A legutóbbi választások alkalmával negyven ember kukolt a választások napján a község háza pincéjében és a többi sem engedték leszavazni.

Két kormánypárti jelölt, Boila Zakariás és Balogh Lajos 20 ember előtt szónokoltak Csikszentmihályon. Boila annyira lenyűgözték, amikor a Magyar Párt büneit sorolta fel, hogy hatalmas erővel döngteni kezdte az asztalt.

Valaki közbeszólt:

— Az asztal a község tulajdona. Féljük, mert nekünk kell megcsináltatni, ha eltörik.

Boila rendreutasította a közbeszóllót: — Ne ezt az asztalt féltse, hanem törődjék azzal a 250 ezer lejjel, amit a megvénél elpanamáztak.

— Az ur is jobban tenné, — kapta a választ, — ha inkább az ellopott milliókat kajtatná s nem a szavazatokat.

Ez után a párbeszéd után a gyűlés komolyságát már nem lehetett megmenteni, BCU Cluj-Napoca.

SÉTA A BUKARESTI »SZAJNA-PART« KÖNYVÁRUSAI KÖZÖTT

Hogyan készült fel Románia Erdély bekebelezésére?
Érdekes írások a „boldog” békeidőkből és a „semle-
gesség, vagy háboru?” forrongó napjaiból

Bukarest, július 12.

A francia főváros egyik legérdekesebb nevezetessége a Szajnapart, ahol száz és száz zsibáros kínálgatja mindenféle könyvek rettenetes tömegét. Ide járogatott ki annakidején Anatole France is, mert a sok értéktelen ponyvafüzet, ál-irodalom, folyóirat és egyéb nyomtatvány között gyakran nagyértékű ritkaságokra, vagy más szempontból értékes könyvekre lehet akadni. Bukarestben a Szajna-part a Dâmbovița partján, a régi szenátus háta mögött van. Múltidőben voltak uccai könyvárusok, de azok nagyrészt innen kapják az árut. Természetes, hogy a járdára kirakott holmi tulnyomó része román, vagy francia, de elég sok akad benne német és magyar könyv is. Jav-
részük értéktelen antikvárium és éppen az ilyenért kérnek aránylag legtöbbet. Egy teljes Schiller 100 lejtért cserélt gazdát, ugyanakkor Dekobra, vagy Pitigrilli kimustrált budoárregényeiért képes 80 lejt is elkérni a pergelt mogorót majszoló árus.

ROMÁN-MAGYAR KAPCSO-
LATOK HÉTSZÁZ ÉVVEL
EZELŐTT

Érdekes dolgok azért akadnak a buka-
resti Szajnaparton is. Az egyik sarkon,
gyalulatlan, hosszú, kecskelábú asztalon
valami tizezer füzetes könyv sorakozik
a legutolsó szinompával az érdeklő-
dőknek. Van bennük mindenféle. Azt le-
hetne mondani, hogy ebben a balmazban
csupa értékes holmi van. Lehet, hogy
azért kerül egy-egy füzet csak 3 lejbe,
a testesebbje 6 lejbe. Már az első oda-
adásra szembe ötlök egy vaskosabb fü-
zet, amelyen ez a felírás olvasható:

HUNYADI KORVIN IANOS
és MÁTYÁS KIRÁLY

A füzet G. Constantinescu-Rimnicénu
professzor két előadását tartalmazza, a
melyet a bukaresti Ateneulban tartott
pontosan harminc, azaz 29 évvel ezelőtt.
Akkor a Rimnicéanu nevet még Rimni-
cénunak írták. Az egyik előadás a di-
nasztikus érzés fejlődését tárgyalja a ro-
mán népnél és megemlíti, hogy III. Béla
magyar király idején, úgy 700 évvel eze-
lőtt, a széttűzött bizánci császárság terü-
letén megalakult a független román-bol-
gár királyság, amelynek első dinasztiaját
a román Asan-család alapította és en-
nek az uralma alatt volt Bulgária a leg-
hatalmasabb.

Ugyanaz az alapfelgondolása a másik
előadásnak is, mely Hunyadi János és Má-
tyás király román származásával foglalkozik.
Ez az előadás nagyon aktuális volt
1903-ban, mert nem sokkal előbb állitot-
ták fel nagy ünnepségek között Kolozs-
vár főterén Mátyás király monumentális
lovasszobrát. Az előadás kitért az akkori
idők forró hangulatára, az ismeretes Got-
terhalte-incidensre is. A honvédeknek
az osztrák császári himnuszát játssza a
magyar nemzeti ünnepségen, mire az
egybegyűlt óriási tömeg rázendített a
Kossuth-nótára, a honvédek pedig ala-
posan kifütyült József Ágost főherceg és
Apponyi Albert jelenlétében... Rimnicé-
nu professzor egyébként abban emeli ki
az egész történelmi előadás lényegét,
hogy Magyarország legnagyobb hőse és
legbölcsőbb királya román eredetű volt.
De ez csak történelmi kuriózum.

„SZÓ SEM LEHET KIBÉKÜ-
LÉSŐRŐL”

Sokkal érdekesebb és ma is aktualitás
erejével hat az a halványkék fedélű fü-
zet, amely 1909-ben jelent meg „A ma-
gyarországi románok politikája a mult-
ban, jelenben, jövőben” címmel. A könyv
szerzője csak két betűt árul el a nevé-

ből, így: B—A. A vitairat jellegű tanul-
mány akkor íródott, amikor dr. Babes
Emil budapesti ügyvéd ugynevezett mér-
sékelt román pártot akart alapítani a
magyarországi románok függetlenségének
kivívására. Ez a koalíciós kormány vál-
sága jutása idején történt és az erdélyi
románok nagyon erős gyanakodással fog-
adták a kezdeményezést, amely mögött
a magyar kormány kezét sejtették.

Erdemes ebből a könyvből néhány ki-
sebb kitért ideiktatni.

„A románok, minden elszennvedett év-
százados bántalom ellenére, nem viseltet-
nek a magyarokkal szemben sem ellen-
ségességgel, sem gyűlölettel, vagy nem-
zeti fanatizmussal, hanem csak jogos
önvédelmi harc, míg legfőbb és szinte

egyetlen fegyverük, amellyel eddig fen-
tartották magukat és remélik, hogy a jö-
vőben is fenntartják magukat, jobb idők
eljöttekor várakozva, a türelem... Még-
egyszer ismétljük: abszolút haszontalan
dolog, hogy ennek a népnek kibékülésről
beszéljenek!”

A türelem mellett a szerző bizakodóan
említi meg az európai érdekeket és a de-
mokrácia térhódítását, mint a román as-
pirációk hatékony segítőit, egyben
megjósolja, hogy nincs messze az idő, a
mikor Magyarországon nem lesz többé ur
és alattvaló, privilégizáltak és elnyomot-
tak semmiféle kategóriája, sem mint nem-
zet, sem mint osztály, hanem csak jogok-
ban és kötelességekben egyenlő, szabad
polgárok és népek.

Akinek az apja Kossuth oldalán harcolt

Ennek a könyvnek egészen más a hang-
ja, sokkal harciasabb és mégis kétszi-
nűbb, mint azé a nyílt levélé, amelyet
„Az erdélyi kérdés” címmel Constantin
Bălăceanu intézett francia nyelven Ap-
ponyi Albert grófhhoz 1893-ban. Hogy ki
ez a Bălăceanu, azt megmondja ömaga
a következőképpen:

„Kossuth emlékirataiban jelentős fel-
jegyzések találhatók apámról, aki 48-ban
a fejét kockáztatta a magyar hazafiak
oldalán”.

Bălăceanu, amint a nyílt levélből kide-
rült, Budapestben is járt 1881-ben, majd
amikor hazajött Romániába, röpiratot
adott ki és abban a józan ész szavával in-

tette mérsékletre a puszkaporos hangula-
tot keltő román irredenta mozgalmat.
Emiatt a román sajtó egy része nyíltan
megvádolta, hogy Budapestben megfizet-
ték, holott Bălăceanu szerint „ez az egész
rettenetes erdélyi kérdés nem egyéb, mint
egy nagy félreértés a két szomszédország
között. A magyarok, miután számbelileg
aránylag kevesen vannak és azt gondol-
ják, hogy Románia irredenta, kizsárolt-
nak érzik magukat. Azt akarják tehát
minden erejükkel, hogy elmagyarosítsák,
ha lehet, a Szent István koronája alatt
élő románokat, vagy legalább is azt, hogy
elhallgattassák és passzív engedelmség-
re szorítsák őket”.

Bratianu Jonel — hazaáruló...

Ez is már a történelemé.

Bălăceanu hangja elveszett az idő és
a szenvedélyek pusztájában. Kitért a vi-
lágháború és az erdélyi kérdés megint
szőnyegre került. Ebből az időből származik
Gh. Bercescu-Silvan kamarai kép-
viselő füzet, amelyet Bratianu Jonel vé-
delmében írt. Az első nagy Bratianu fia
akkor, 1915-ben, miniszterelnöke volt Ro-
mániának és az ellenzéki pártok állandó-
an támadták ingadozó magatartása miatt.
Filipescu Nicolae konzervatív pártvezér,
megalakította az ugynevezett Unionista
Szövetséget, amely azt követelte másfél
éven keresztül, hogy Romániának bármi-
lyen áron azonnal be kell avatkozni a
világháborúba a négyes szövetség olda-
lán, az osztrák-magyar-német központi
hatalmak ellen, mert csak így lehet meg-
hódítani és bekebelezni Bukovinát és Er-
délyt. Bratianu azonban — tudjuk —
nem mert csak úgy beleugrani a hábo-
ruba és ezért gyávának, tehetetlennek,
hazaárulónak bélyegezték meg az Unio-
nista Szövetség emberei. Ezek ellen a tá-
madások ellen védte meg Bercescu-Silvan
képviselő a pártfőnökét, Filipescuval
szemben, aki azt állította, hogy Lemberg
eleste után a román csapatoknak be kel-
lett volna vonulniuk Erdélybe és 18 nap
alatt a Marosnál lettek volna már, mert
semmi ellenállással nem találkoztak vo-
lna. A szerző szépen megmagyarázza,
hogy Románia véresen omlana össze, ha
megkockáztatná, hogy előlrol az osztrák-
magyar-német haderő, hátulról a bolgár
sereg támadna rá, vagyis úgy járna,
ahogy Belgium és Szerbia megjárta és
legfeljebb az volna az egyetlen remény-
sége, hogy majd később, a békekötéskor,
a szövetségesek megmentik. Feltéve, hogy
a szövetségesek győzni fognak és ha ilyen
nagy világháború után még szót tud-
nának emelni olyan kicsiny és jelenték-
telen államok érdekében, mint a balkáni
államok. És még ebben az esetben is

egész katonai és politikai győzelmtünk a
mai politikai függetlenségünk visszaszer-
zése volna, de nem annak az országnak
a függetlenségéé, amelyet ma látunk, ha-
nem egy nagy temetővé és romhalmazzá
változott országé.

Egyre jobban élesedik az ir-angol viszály Irország nem fél a vámretorzióitól

London, július hó 12

Az ir szabadállam és Anglia között a
helyzet napról-napra kritikusabb lesz
Megirtuk néhány nappal ezelőtt, hogy az
angol parlament törvényt szavazott meg
az Irországból angol területre behozott
árak vámjának 100 százalékos emelésé-
ről, hogy így büntessék meg az íreket
azért, mert a De Valera-kormány megta-
gadta az angol államkincstárnak fizeten-
dő 3 millió font összegű hozzájárulás fo-
lyósítását a jövőre nézve.

Az angol kormány a vámretorziót egy-
előre nem léptette életbe, hanem utolsó
kísérletként még egyszer felszólította az

íreket, fizessék továbbra is a hagyomá-
nyos hozzájárulást. A De Valera-kormány
azonban erre az ajánlatra is visszautasítá-
ással felelt.

Az ir probléma elmérgesedésére jellem-
ző az is, hogy Mac Neil irországi — angol
főkörmányzó le akar mondani, mert
De Valera-kabinet részéről már többször
súlyosan megsértették. Így megtörtént
nemrég, hogy

a dublini francia követ fogadóestjén
De Valera és az ir kormány tagjai tü-
téten kivonultak a tereméből, amikor
Mac Neil főkörmányzó kíséretével
együtt belépett.

Egy évre ítelték Lindberghék csalóját

A valamikor gazdag hajógyáros a gyermekrablást
használta fel pénzszerzésre

Newyork, július 12.

A Lindbergh-bébi elrablása után megindult
hajsza és nyomozás során nagy feltűnést kel-
tett az a mozzanat, hogy Curtiss norfolki ha-
jógyáros felajánlotta szolgálatait a világhírű
repülő családjának és azzal az ürüggyel,
hogy a gyermekrabló banditákkal folytat
közvetítő tárgyalásokat, tekintélyes összege-
ket csalt ki Lindbergh ezredestől.

Turpisságait azonban leleplezték és Curtiss
ellen megindult az eljárás.

A hajdan dús gazdag hajógyáros bevallotta,
hogy csalt.

Nem folytatott semmiféle tárgyalást a ban-
ditákkal, hiszen az egész manővert azért kez-
deményezte, hogy pénzzavarából a kicsalt
pénzösszegekkel másszon ki.

A newyorki esküdtbíró hét főt tárgyalta

Curtiss ügyét. Az esküdtek verdiktje bűn-
nek találta a hajógyarost s ezen az alapon
a bíróság 1 évi fegyházra ítélte,
mert Curtiss szerepe nagy mértékben meg-
hezitette a rendőrségi vizsgálat eredménye-
ségét.

BELGIUM általános sztrájk elő

Brüsszel, július 12.

Beszámoltunk arról, hogy a monsi ha-
nyászkerületben sztrájk tört ki. Mint
a megegyezés és a munkások és az igazgató-
tóság között nem valószínű, a szakszerve-
zeti tanács elhatározta, hogy az egész
országra proklamálja az általános sztrájkot.

Telefon: 518 Modern Mozgó, Brassó Telefon: 518

Premier! Ma kedden kerül Premier!
bemutatásra a németül beszélő színműsátor:

A szerelem foglya

Főszerepben Norma Scherer és az új Rudolf
Valentino. — Magyar feliratok!

Jön a szezon legszebb német operettje:

Öfelsége szórakozik

Főszerepben Georg Alexander. Lien Meyers,
Hans Junkermann és „Miss Magyarország 1931”
Tasnádi Mária.

KACKES SÜTEMÉNY KÉRJEN MINDENÖTT VEKNI KENYÉR

Nincs megnyugvás Lausanne után

Hitlerék, ha uralomra kerülnek...

Elégedetlen hangok Angliában

London, július 12.

A lausannei egyezményvel az érdekek ezent háborújának frontján egyáltalán nem szüntek meg a különböző hadmozdulatok. Sőt nem lehetetlen, hogy az igazi, tragikus meglepetések a boldogan fellélekző Európára még csak ezután következhetnek el.

Mert amíg a hat nagyhatalom lausannei megállapodásait a parlamentek is nem ratifikálják, addig a jóvátételi konferencia határozatait semmit sem érnek. A ratifikálásnak azonban egyelőre súlyos akadályai vannak. Belső és külső akadályai. Németországban, amint már arra rámutattunk, a

nemzeti szociálisták keveslik azt az eredményt, amelyet Papen kancellár elért.

Egészen bizonyos, hogy a választások után összeülő új német parlament — ha a hitleristák ezuttal is olyan imponáló győzelmet aratnak, mint a tartományi választásokon — nem fogja simán megszállni a lausannei egyezményt és a Németországra még mindig rásúlyosodó 3 milliárdos végkielégítés terhé.

De Angliában is megszólalt az elégedetlenség hangja. Az alsóház hétfői ülésén például Churchill éles támadást intézett a lausannei egyezmény ellen. Szerinte Lausanne-ban csak Németország nyert. A tények tendenciózus elferditése az, mintha a nagyhatalmak a jóvátétellel kiszípolozták Németországot. Ennek éppen az ellenkezője igaz, Anglia és Amerika ugyanis sokkal többet áldoztak Németországra, mint amennyi jóvátételt kaptak tőle.

— Attól kell tartania a világnak, — mondotta filippikájában Churchill — hogy a nagyszerűen megszervezett német gazdasági élet ismét fellendül és a birodalom néhány év alatt újra csak magához ragadja a világhatalmat.

Amerika magatartása sem közömbös a lausannei eredmény megítélése szempontjából. Bár kétségtelen, hogy Amerika hajlandóságot mutat a háborús adósságok elengedésére, vagy mérséklésére, a jenki önérték azonban nem tudja elviselni, hogy az európai megszorult hatalmak szinte diktátumszerűen írják elő számára a nagylelkűséget.

Amint jelentéseinkből kitűnik, az amerikai izgalom és méltatlankodás nem is egészen alaptalan.

Négy titkos egyezmény.

A Daily Herald hétfői száma érdekes leleplezéseket közöl a lausannei megállapodásokról. A londoni lap szerint a hivatalos és már régen nyilvánosságra hozott egyezményen kívül

négy titkos megállapodás létesült a Lausanneban tárgyaló hatalmak képviselői között.

Ezt az értesülést egyébként több nagy londoni lap is megerősíti.

Az angol sajtó híreivel kapcsolatban az angol külügyi hivatal is szükségesnek tartotta a nyilatkozatot és hivatalosan a következőket közölte:

Az angol lapokban megjelent az a hír, hogy Lausanneban a hatalmak titkos megállapodást kötöttek. Ezek közül legfontosabb az úgynevezett „Gentlemen's Agreement”, amely szerint Anglia, Franciaország és Olaszország egymás között abban állapodtak meg, hogy a lausannei jóvátételi egyezményt csak akkor ratifikálják, ha saját adósságaik kérdésében kedvező megoldást találnak Amerikával. Az angol külügyi hivatal közlése szerint erről a kérdéssel MacDonald miniszterelnök az alsóház ülésén tájékoztatta a nyilvánosságot.

A másik titkos megállapodás az volna, hogy Anglia, Franciaország és Olaszország nem kötnek Amerikával olyan megállapodást, amelyik a másik két állam érdekeit károsítaná. Erről a külügyi hivatal kategorikusan kijelentette, hogy a hír valótlán.

Viszont arra vonatkozólag, hogy Anglia, Franciaország és Olaszország megállapodtak a fizetések abban hagytatásáról, a külügyi hivatal így nyilatkozik: Ez a megállapodás nem titkos, mert ennek tartalmát már nyilvánosságra hozták.

Amerika és a Gentlemen's Agreement

Amerika pénzügyi és politikai köreiből a Gentlemen's Agreement-ről elterjedt hírek rendkívüli izgalmat okoztak. A nyug-

talanság és idegesség hatása alatt az amerikai külügyi államtitkárság szükségesnek tartotta a kedélyek megnyugtatót. — Stimson külügyi államtitkár tehát hivatalosan közölte, hogy az Uniónak erről a kérdéssel hivatalosan semmiféle tudomása sincsen, mert Amerika megbízottjai az állítólagos Gentlemen's Agreement tárgyalásain nem vettek részt.

Stimson cáfolata azonban addig, amíg MacDonald az alsóházban meg nem tartja beszámolóját és a titkos megállapodásra vonatkozólag nem ad kellő magyarázatot, semmivel sem nyugtatja meg a felzúgott amerikai közvéleményt.

A kis államok és az egyezmény

A lausannei konferencia szombat dél-

előtti záróülésén nem került sor a kisállamok álláspontjának leszögezésére. Előrelátható volt azonban, hogy azt a tésztát, a mit a nagyhatalmak sütöttek, a még súlyosabb helyzetben levő kisállamok nem fogják egykönnyen bevenni.

A Petit Parisien értesülése szerint a lausannei jugoszláv delegáció vezetője, Foties miniszter memorandumot nyújtott át MacDonald angol miniszterelnöknek, éppen az elutazása előtt.

A jugoszláv memorandum rámutat arra, hogy Jugoszláviának a Young terv alapján ebben az évben 29 millió arany-márkát kellett volna kapnia s ennek az összegnek elmaradása most már pótolhatatlan irt hagy a költségvetésben. Eppen ezért Jugoszlávia ünnepélyesen tiltakozik a lausannei egyezmény ellen.

A NAGY BUKARESTI MAGYAR LAP

a választások másnapján jelenik meg

A magyarnyelvű kisebbségek progresszív lapja lesz a Bukaresti Lapok

Románia területén a magyarnyelvű lakosság másfél évtizede kisebbségi sorát éli. E másfél évtized alatt rengeteg magyar lap jelentkezett és élt, melyik hosszabb, melyik rövidebb ideig. E hosszú évek alatt azonban azt a magyar lapot, mely magából a centrumból, a fővárosból sarjadt és amely a fővárosi úti erének lüktetését juttatja el a vidékre, megalkotni még sohasem sikerült.

Ma már megértett az idő arra, hogy Bukarest nagy magyar lapja útjára induljon. Tizenöt esztendő megcsendesítette a háborgásokat, lefékezte az indulatokat, megszelídítette az álomlátásokat és az ember, a magyar, azokkal az adottságokkal kalkulál, amelyeknek eredőiből a realpolitika terebélyesedik ki. Sorsunk és létünk Bukaresttől függ, gazdasági életünk és gazdasági nyomorúságunk itélkező mérleg-serpenyőjét kezében Bukarest tartja és mivel úgy gazdaságilag, mint politikailag a magyarnyelvű kisebbségeket az a kéz irányítja, amely Bukarestből lendül és az a hang kommandirozza, amelyet Bukarest hallat, új vászonra kell a bukaresti politikai és gazdasági élet színeit felvázolni.

A végek, ahova ez az új lap kisugárzik, szomjasak és várják a szót. Progresszív szót várnak és radikális hangot kívánnak. A magyar nemzet történelmének örök társa volt az a demokrácia, amelynek programjával a BUKARESTI LAPOK indul. Az angolok után a magyar kapta az első alkotmányt és a franciák nyomán a magyarok voltak azok, akik nyomban zászlajukra festették a francia forradalom színeit. Mi magyarok nem vagyunk maradiak és konzervatívok, mi liberálisak vagyunk és haladó szelleműek. Az a hang, amelyet ez a nagy magyar bukaresti lap hallat csak progresszív és az a célkitűzés, amelyet programjának valí, csak radikális lehet.

A BUKARESTI LAPOK a progresszív és radikális magyarnyelvű kisebbségek lapja akar lenni. Minden szavában és sorában a haladás és előretörés jogosultságának hangját hallatja és éppen ezért egész biztos, hogy ezt a lapot azzal a szeretettel fogadja majd a magyar közönség, amellyel minden időkben azokat a törekvéseket fogadta, amelyek a reakció, a maradiság és a sötétség ellen keltek harcba.

Az a gárda, amely a BUKARESTI LAPOK mögé sorakozik, biztosíték arra, hogy Románia magyar közönsége most végre olyan lapot kap a kezébe, amely nemcsak az események regisztrálásában vezet, de egyben minden hozzászólásában és irányításában azt a progressziót adja, amelyre ma igazán szükség van.

Azt a jobboldali előretörést, amely ma egész Európát elborítja, csak a baloldali védekező frontja tartóztathatja fel és ennek a defenzív akaratnak magyar sajtója a BUKARESTI LAPOK lesz, amelynek az a meggyőződése, hogy a lelkek és felfogások progresszív szolidaritásán a reakció rohamainak meg kell törni.

A BUKARESTI LAPOK július 18-án, hétfőn, a kamarai választások másnapján indul.

A megnyilatkozott népakarat első napján új hangot és szintet kap a romániai magyarság értelmiségének sajtója is.

Új alapokra kell fektetni az ország egész pénzügyi rendszerét

— mondja a Népszövetség kiküldöttje

Bukarest, július 12.

Jelentettük, hogy a Népszövetség megbízásából hétfőn este Bukarestbe érkezett Avenol népszövetségi főtitkár és Alexandre Loveday népszövetségi pénzügyi szakértő. Az állomáson a két előkelő vendéget Mironescu pénzügyminiszter vezetésével a kormány több tagja várta.

Avenol kedden délelőtt fogadta a sajtó képviselőit és nyilatkozatot adott. Mindenekelőtt kijelentette, hogy

a kormány híására jöttek Bukarestbe. A kormány levelet írt a Népszövetségnek és együttműködést, illetve technikai se-

gítségét kért az ország gazdasági és pénzügyi újjáépítésében. Pusztán csak ennyiről van szó és nem többről, mert Románia nem fordult kölcsönért a Nemzetek Szövetségének tanácsához.

Ő és társa most azért érkeztek Bukarestbe, hogy a kormány célkitűzéseit megismerjék és óhajításait fontolóra vegyék.

A lausannei konferencia eredménye után valóban elengedhetetlen, hogy az ország egész eddigi pénzügyi és gazdasági szervezetét új alapokra fektessék, mert ez elengedhetetlen feltétele a

Bizonyos, hogy a jugoszláv jegyzék csak előhírnöke a kisállamok állásfoglalásának és ezek után nem lehet meglepetés, ha a többi meghívott állam kormánya is vétót emel a lausannei megállapodások ellen.

Papen beszámolója a német minisztertanácsban.

Papen német kancellár hétfőn délelőtt a birodalmi kormány minisztertanácsán beszámolót tartott a lausannei egyezményről. Utána a hírlapírókat fogadta és a következő nyilatkozatot adta:

Nem volt könnyű szerepe Lausanneban, mert likvidálni kellett azt a helyzetet, a melyet a versaillesi békeszerződés aláírása teremtett.

Arra a kérdésre, nem lett volna-e helyesebb a helyzetet úgy likvidálni, hogy Németország megtagadja az aláírást, határozott nemmel kell felelni, mert ezzel a birodalom a kultura és jogállamok sorából önmagát rekesztette volna ki.

Az egyezmény azonban nagy eredményt jelent. Jelenti ugyanis az ellenszolgáltatás nélküli jóvátételi kötelezettségek teljes megszüntetését és szakít azzal a rendszerrel, amely a világ gazdasági életét hihetetlen zűrzavarba döntötte. A jóvátételek megszüntetésével viszont visszaadták Németországnak teljes szuverenitását a birodalmi vasut és a birodalmi bank fölött.

gazdasági talpraállásnak. A főcél az, hogy csökkentsék a kiadásokat, viszont az állam pontosan eleget tessen minden elengedhetetlen kötelezettségének. Ennek érdekében kell újraorganizálni a pénzügyi adminisztrációs rendszert, mert remélhető, hogy a rendszertelenségből származó bajok és nehézségek a szükségesnek látszó újítások bevezetésével maguktól eltűnnek.

Avenol ma délután kihallgatáson jelenik meg a királynál is.

gazdasági talpraállásnak.

A főcél az, hogy csökkentsék a kiadásokat, viszont az állam pontosan eleget tessen minden elengedhetetlen kötelezettségének. Ennek érdekében kell újraorganizálni a pénzügyi adminisztrációs rendszert, mert remélhető, hogy a rendszertelenségből származó bajok és nehézségek a szükségesnek látszó újítások bevezetésével maguktól eltűnnek.

Avenol ma délután kihallgatáson jelenik meg a királynál is.

Véres közelharc a nácik és a kommunisták között

Berlin, július 12.

Bewerungen vesztfáliai városában hétfőn este másfélóra hosszat tartó közelharc volt a nemzeti szociálisták és a kommunisták között. Az elkeseredett és véres tumultusban egy nemzeti szociálistát úgy hasbaragtak, hogy kórházba szállítás közben meghalt. Három ember revolverlövésektől szenvedett súlyos sebeket.

Nagy rozsdaveszedelem a Bánságban

Temesvár, július 12.

Az ezévi bánsági gabonatermést rendkívüli mértékben veszélyeztetti a rozsdas, amely soha nem tapasztalt módon lepte el a vetést. Alkalmunk volt beszélni ezzel kapcsolatban Vendel Jánossal, a sváb mezőgazdasági egyesület főtitkárával, aki elmondotta, hogy ezidén legfeljebb 3-4 mázsa termésre lehet holdankint számítani, de lesz olyan terület is, ahol még ennél is kevesebb termés várható. Liszt kevés lesz és rossz minőségű. A bánsági rozsdaveszedelemnek súlyos kihatása lehet az egész országra.

Furcsa betörés a máramarosszigeti városházán

Szatmár, július 12.

Schön Dezső, az egyik kolozsvári napilap máramarosszigeti tudósítója cikket írt arról, hogy a városi értéktárházakat rendszeresen sikkasztják. Nem elégedett meg a leleplező cikkekkkel, hanem még három magyar tisztviselő ellen feljelentést is tett. A rendőrség és a városi tanácsnál indított vizsgálat megállapította, hogy a feljelentésnek nincsen alapja, mert a Schön részéről bemutatott fuvareleveleket szabályszerűen iktatták taxáikat bevételezték.

Most érdekes fordulat történt a máramarosszigeti városháza vánhí: Márton Az elmúlt éjjel feltörték a városi értéktárház fiókját és lapjait kirovatkozó regisztrárát nyomozást indított. A rendőrség a nyomozást indított annak kiderítésére, hogy ki volt a tettes és kinek állt érdekében a regisztrár lapjainak elvitelése.

Épített és szerelők figyelmébe!

Fürdő és vízvezetési berendezési tárgyakat raktárhelyezés miatt leszállított áron árusítok.

KERTÉSZ VASCSÓUDVAR

A MEGHÓDÍTOTT LEVEGŐ

Hetven női pilóta teljesít szolgálatot Angliában
Mi lesz mozgósítás esetén

London, július 12.

A világhatalmak légi haderejének példánál álló és egyre hatalmasabb arányu kifejlesztésével a legutóbbi esztendő során szinte észrevétlenül zárkóztak fel az angol Royal Air Force repülőosztagai az Egyesült Államok és Franciaország légi hadserege mellé.

A szinte megsemmisítő számbeli fölény, amellyel Franciaország még ma is rendelkezik repülőgépparkjának egységei tekintetében, ugyan még mindig utólrétegetlennek tűnik, de a brit pilóták tervszerű és céltudatos munkája máris komolyan érezteti hatását, s Angliát, amely emberemlékezet óta megőrizte hegemoniáját a tengeren, alig néhány esztendő múlva bizonyosan a legelső légi hatalmak sorába emeli.

A Royal Air Force fiatal pilótái a sokat emlegetett angol hidegvérrel a legkülönbözőbb repülőrekorok egész sorát állították fel az utolsó tíz esztendő alatt. Angol repülőgépek és hidroplánok indultak utnak a szélrózsa minden irányában a brit szigetszágról a földkerekség leg-távolabb eső kontinensei felé, új légi utakat alkottak meg, átrepültek Afrikát és Kairóból utnak indulva elsőként érkeztek Fokvárosba a forró égi vívilág rész-tulso oldalán. A Royal Air Force kék se-lyem lobogója leng a földgömb legkülön-bözőbb pontjain. Szívós akaraterővel és bámulatos fegyelmelzetséggel lépésről-lé-pésre hódít tért az angol aviatika, amely Nagybritannia egyik legnagyobb büszke-sége és kétségkívül egyik legnagyobb dia-dala is.

Mérhetetlen távolságokat hidalnak át az angol repülők, akiknek legfontosabb feladata az volt, hogy közelebb hozzák az anyaországhoz a társországot, kap-csolatot teremtsenek a brit szigetek és Ausztrália, India, Kanada és Délafrika között, csökkentsék a távolságokat, ame-lyek Anglia és a brit főnhatóság alatt álló területek és tengerentuli gyarmatbi-rodalmak között fennáll.

REPULÓJÁRATOK A VILAG KÖRÜL

Ma már ott tart az angol aviatika, hogy közvetlen légi járatok kötik össze Lon-dont Kalkuttával és Singaporéval, a ke-letafrikai Szomáli földdel és Abessziniá-val. A holland-indiai szigetek — Borneo és Celebes, Sumatra és Java — a hátsó-indiai birodalmak — Siam, Annam, Ton-king és Kambodja — országhatárai fölött haladnak végig a fürge angol repülő-gépek.

Különösnek hangzik talán, de kétség-telen, hogy bármilyen háborus konflag-ráció esetén me a legendáshírű angol flotta, sőt a nagyszerűen kiképzett és fel-szerelt területális hadsereg mozgósítása nem volna megvalósítható olyan ijesztő gyorsasággal, mint a parancsszóra váró repülőrajoké, amelyeknek valamennyi egysége egyetlen utasításra utrakészen áll s néhány óra alatt a föld bármely pont-jára eljutni képes. A légi mozgósítás már nem képez megoldhatatlan problé-mát Angliában, a fürge monoplánok és hidroplánok az esztendő során szerve-sen kapcsolódtak be a világbírdalom monumentális gépezetbe. A leghelyesebb munkamegosztás elve szerint valamennyi gép egy bizonyos előre meghatározott munkateljesítést végez, amely után kötelességük szerint újra visszatér állomá-sára. Kétségtelen, hogy az óramű pontos-sággal működő repülő raj a legveszedel-mesebb fegyverek egyike lehet, amellyel valaha rendelkezett nagyhatalom és a mely minden tekintetben méltóképpen sorakozik — mint hadászati és kulturális tényező egyaránt — az angol hajóraj mellé.

A ROYAL AIR FORCE NŐI PILOTÁI

Egyes és figyelemreméltó körülmény az is, hogy a Royal Air Force pilótái

SZÉKREKEDÉS NÉL

a CHATEL GUYON-i természetes sókúrt készült MIRATON PASZILLÁK fájdalom nélkül könnyebbíti meg a belek működését.

B. L. 4. OLDAL

között tekintélyes számmal vannak nők. Miss Winifred Spooner, a világszer-te ismert kiváló angol pilótánő vezető tisztséget tölt be a Royal Air Force tá-borában és rajta kívül nem kevesebb, mint hetven női pilóta teljesít szolgálatot a földkerekség különböző pontjain, az angol repülőgépraj kötelékében.

A VILÁG LEGNAGYOBB AERODINAMIKAI ALAGUTJA

Az angol légügyi kormány minden ren-delkezésére álló eszközkel, a legmesszebb menő módon támogatja a Royal Air Force mesterien kiépített szervezetét. Farnboroughban az ottani repülőgépmű-vek most építik a világ legnagyobb aéro-dinamikai alagutját, egy óriási arányu, cilinderalaku helyiséget, melynek hossza

meghaladja a kétszáz métert, magassága a nyolcvan métert és amely kizárólag aviatikai kísérletek végzését szolgálja.

Bizonyos, hogy az ilyen nagyszabásu technikai vívmányok segítségével végzett munka megoldhatóvá teszi a legtöbb aerodinamikai problémát. A pilóták itt természetes nagyságu modellekkel dol-goznak, amelyeket különleges ventiláto-rok segítségével előidézett légáramlat hoz működésbe.

Nagyjelentőségű az a felderítő szolgál-lat is, amelyet etnográfiai és archeológiai szempontból végeztek a Royal Air Force egységei. A legutóbbi öt esztendő során a pilóták nagy része teljesen új térképezési munkákat végzett a brit szigetszágról, Irországról, a Shetland és Orkney szige-tekről, a skót partvidék és a Szent György-csatorna szigeteiről, amelyek al-kalmával meglepetésszerű felfedezések-ben nem volt hiány. A tulnyomórészben kitűnően sikerült fényképfelvételek szá-mos geológiai érdekességre hívták fel a tudósok figyelmét, így többek között egy mintegy kétezeresztendő és a római korban épült műtra, amely Nyugat-angliában húzódik végig Liverpool fölött a skót határ felé. A fényképeken tisztán kivehető a katonai műut, — amely nyil-ván még Britannicus légioinak muve le-hetett — hozzávetőleges számítások szerint Krisztus előtt 100-ban épült és a feltevés szerint a gazdasági forgalom lebonyoli-tását szolgálta.

Egy székelv község katasztrófája

Három ház összeomlott, 20 súlyosan megrongálódott, az állatállomány elpusztult Olthévizen

Olthéviz, július 12.

A nagykülömlőmegeyi Olthéviz község-ben pusztító erejű vihar vonult keresz-tül. A vihart hatalmas felhőszakadás kö-vette, amely megduzzasztotta a község-én átfolyó három patakot és hőmpölygő vizáradatot zuditott a környező hegyek-ből is a község uccáira. Az alacsonyab-ban fekvő házak hamarosan megteltek vízzel, voltak olyan épületek, amelyben félméter magas viz állott.

Három ház rombadőlt, husz pedig sulyosan megrongálódott. Az egyik össze-omló épület maga alá temette Orbán János hatvanöt éves embert, akinek már nem volt ideje menekülni és aki a ro-mok alatt lette halálát.

Súlyos kárt okozott a vihar a Mózes Henrik tulajdonát képező szeszyárban, amelynek irodájából az ár elvitte az ösz-szes üzleti könyveket.

Elpusztult sok jószág és természetesen a termés jelentékeny része is.

Elvitte ezenkívül az ár a községnek mindakét hidját, valamint a fogarasi országyutról a 3. számú megyei hidat.

Eppen a felhőszakadás idején tartotta propagandagyűlését a Magyar Párt helyi tagozata, amelynek szónokait szintén meg zavarta az égi háborgás.

A vihar elűlte után Köhalomból bizott-ság érkezett a helyszínre, amely felülvizi-gálja a károkat és egyben ideiglenesen gondoskodik a segélyreszorulókról.

MEGTANCOLTATTAM MACDONALDOT

Természetesen nem az angol miniszterelnökről van szó, hanem a leányáról

Lausanne, július 12.

Lausanne város derék polgármestere, aki nagyon is tudta értékelni a falai kö-zött folyó jóvátételi konferencia jelentő-ségét — no meg a nagyszerű reklámat is, amit ez a nagy esemény városának, mint elsőrendű üdülőhelynek jelent — helyes-érzékkel iparkodott megnyerni a világ-sajtó munkásainak rokonszenvét, midőn garden party-ra invitálta meg őket Lausanne legelőkelőbb hoteljének, a Beau-Rivage-nak mesés szépségű, hatal-mas kertjeibe.

A nemzetközi újságíróársadalom iránt tanusított kedves figyelem valóban hálás publikumra is talált, mert hiszen a világ-sajtó sokezer lapja sokmillió példányban méltatja a gyönyörű városnak, mint üdü-lőhelynek méltán kiérdemelt reputációját.

Esti kilenc órára volt jelezve a garden partyra szóló meghívás azzal a jellegze-tesen svájci demokráciára valló utóirat-tal, hogy „megjelenés: uccai ruhában”. A Beau-Rivage-ban lakó angol miniszterel-nökön, valamint kíséretén és a konferen-cian résztvevő több illusztris államférfin kívül, akik természetesen frakkban, meg szmokingban jelentek meg, mi újságírók örömmel kaptunk a jótanácsra és az „ép-pen rajtunk levő” uccai öltözékben szál-lingóztunk kilenc óra felé a tő közvetlen közelében tündöklő feudális palota felé. De ugylátszik, az ezek urának jobban

tetszett, hogy nem a színes villanykörték-ke guirlandszerűen díszített gyönyörű parkban, hanem az előkelő hotel fejede-l-mi pompával berendezett termeiben te-gye még intímebbé ezt az összejövetelt. Az estefelé megeredt eső állhatatosan egyhangu muzsikával tartott ki a késő-éjjeli órákig és így csak a nagy tükörab-lakok mögül élvezhettük a kivilágított kert üde szépségeit.

A harmadik hete tartó és annyi ellen-tétet felidéző konferencia egy nagy családdá kovácsolta össze a világ minden tájáról idesereglett kartársakat és leg-többjük már mint régi meghitt ismerős üdvözölte egymást. A társaság hangnua-ta hamarosan meghitté emelkedett, amihez nagyban hozzájárult a gazdagon felszol-gált hideg büffé is, ugyszintén a város sajtátermesű, elsőrendű borai. Fokozta a hangulat ünnepélyességét a jelenlevő an-gol premier-nek, MacDonaldnak, vala-mint leányának és egyszersmind titkárá-nak Ishbell MacDonald kisasszonynak rokonszenves, közvetlen társalgása, ame-lyet a konferenciáról jólismert újságírók-kal lebilincselő modorban folytattak.

Mig a feltűnően komoly angol premier a napi munkájától elfáradva nemokára valóban „angolosan” távozott, addig Ish-bell kisasszony látható örömmel adta át magát továbbra is a megindult tánc sziv-vidítő örömeinek.

Kétségbeeséssel tapasztaltuk, hogy

Antinevralgic

DR. NANU MUSCEL

az egyedüli gyógyszer influenza, mig-rén, idegzsákák stb ellen. Csakis eredeti csomagolásban árú-sítják. Minden dobozban az orvos jelzésével ellá-tott 2 kapszula (os-tyában) van.

Kapható:

gyógyszertárakban és drogériákban. SzF 17171

Hasonlóképpen ősi kelta-korabeli épít-kezések maradványait is fedeztek fel a repülők, főképpen Irorszag déli és nvu-gati területein, továbbá számos, a nor-man-kulturára vonatkozó épületromot, a melyek legnagyobb része eddig ismeretlen volt az illetékesek előtt és amelyeket most madártávlatból készült, rendkívül éles fényképfelvételek hoztak napvilágra.

Londonban állandó kiállítás mutatja be a Royal Air Force kulturhistóriai te-vékenységének legujabb eredményeit, ra-gyogó példáját szolgáltatva annak, hogy adott esetben a legujabb kor legveszedel-mesebb fegyvere, a repülőgép miképpen végezhet tudományos tevékenységet is.

D. S. F.

egyetlen hely sincs annak az asztalnak a közelében, ahol kedélyes társaság köz-pontjában szórakozott a jóvátételi konfe-renciának ugyszólván egyetlen aktív nő-tagja. De a rokonszenves és szolgálatkész „maitre d'hotel” megmentette a „szituá-ciót: kis asztalkát helyezett el számunk-ra Ishbell MacDonald közvetlen köze-lében.

Bizony a népszerű Ishbell a parketten is nagyszerűen megállta helyét. Gyönyörű gránátvörös velour-panne estélyi toá-letben jelent meg, amelyet a mélyen ki-vágott vállon két gyönyörű strass csatt fogott össze. Mégis feltűnt nekünk, hogy angolosan konzervatív következetességgel ezuttal is számúze volt toálettjéből min-den ékszer és a ruza.

Megragadtam a kínálkozó ritka alkalmat és több kollégámat megelőzve táncra kértem fel Ishbell MacDonaldot.

A zenekar tangót játszott és be kell vallanom, kissé elfogódott szívvel vegyül-tem el Miss MacDonalddal a párok kö-zött, mert hiszen a kellemes a hasznos-sal óhajtván összekapcsolni, észrevétlenül egy kis intervjút is kívántam kovácsolni a szerencsés véletlenből.

Valamit a táncról mondtam, mire szin-te akcentus nélkül felelte franciául, ked-vesen mosolyogva:

— A tánc számomra őszinte öröm, sőt va-lóságos megkönnyebbülés a nehéz munka után.

— Bevallom Mademoiselle, ez a hangu-latos táncstély élmény és meglepetés mindazok számára, akik csak annyit tud-tak eddig Önről, hogy komoly munkatár-sa atyjának, akinek nem igen telhetik ideje olyan profán szórakozásokra...

Miss MacDonald erre szívből feikacag:

— Bizony nagyritkán jutok csak hoz-zá, hogy a munkából teljesen kikapcsol-lódva, megengedjek magamnak egy kis gondtalan szórakozást. De így legalább annál őszintebben tudom értékelni az ilyen alkalmakat.

Egy kényes kérdést is megkockáztat-tam:

— Mi az ön véleménye saját szerepé-ről az édesapja mellett?

— Ugy érzem — válaszolja kedves pártnerőmmel kissé elgondolkozva —, hogy nekem, akinek szemében minden munka szent, támogatnom kell apámat korszakos feladataiban.

Édesapámnak jelenlegi súlyos gondja közepette olyan segítő társra van szük-sége, aki szinte szakadatlanul a kör-nyezetében tartózkodik.

További kérdészködéseimnek elejét vették az éppen elhangzó tangó utolsó akkordjai, be kellett tehát érnem a rö-gtönzött rövid interjúval.

Sokat nem mondott, de nagyszerűen táncol.

Seidner Imre

SIKERÜNK TITKA BUTORAINK

minőségében és jutányos

ÁRAINKBAN

reflik!

SZÉKELY és RÉTI BUTORGYÁR R. I.

BRAȘOV BUKUREȘTI TÂRGU-MUREȘ

Magnesia S. Pellegrino

A legkellemesebb, leghatásosabb és legolcsóbb hajtószer a világon. Egyadagos fémdoboz : 10 lej.

Székelyudvarhely

— SZOMORU ÉS VIDÁM SOROK —

HALÁL

Ott hevert áttetsző fehér ingében az iszapos parton. Pásztor Ferenc borbély huzta ki, persze már késő volt. Hogyne, hisz csak egy óra múlva akadtak rá, a víz begörgette a mart alá.

S most itt hever az iszapos parton. A hajában kis piros pántlika és a füleiben két fülbevaló. Eppen olyan tejszíni kék, mint fent a kánikulai égbolt.

Egy falubelije lehuzogatja combján az inget, aztán mondja:

— Délkor még befuta hézzám, hogy egy micre mosogassunk fé' a naccsága delután elengedi fürdeni. Örvendött s még kért háziernát, hogy este a gyünnyit fűzze fé'. A kicsid urfi tépte le. Alig végzik a mosatlannal, má' jött. Ecceribe — mondom én —, meleg van — mondja ő. — Tán még énekelt is, mindig olyan bolondos volt szegén. Kijövének a Küküllőre s helyből befuta a vízbe. Eccer nem látom. Kijátom: Vilma te, Vilma te! arra valami urak is kezdék keresni s a hidteli lett néppel. Tiszta hiába. Aztán az az ur kihuzta s két ur szuszogtatta, de akkor már meghótt szegén Vilma. Éppég így járt két tesvére: egyik a bőséből esett ki, a másik még kicsi vót, az anyja a fuszujkát bétette az ágy alá, a legénke reákapott s annyit evett belőle, hogy meghótt. S most ez a szegén Vilma is...

Igy mondja el a falubelije ki reszket s két vékonyka karját keresztbe teszi a mellén.

...S most itt hever az iszapos parton. Kék fülbevalója szembenével az éggel és kis piros szalag kacérkodik a hajában. Fekszik. Még van halva. Este gyöngyöt akart fűzni. És hogy sietett. És mindig olyan bolondos volt.

Pál Vilma 13 éves kecsketisfaludi székely leánka volt. Szolgáló.

Belefut a Küküllőbe, a székelyudvarhelyi vashidnál 1932 július 10-én, délután.

POLITIKA

(Két polgár beszélget egy hirdetési tábla előtt).

Egyik: Miért fogja a fejét?

Másik: Hogy ne vesztsem el.

E.: Hehe! Ez jó! Még van az embereknek kedvük viccelni.

M.: Ez nem vicc kérem. Mondja: hányféle plakátot lát ezen a táblán?

E.: Egy... három... öt... hét... nyolc... tiz... tizenegy. Érdekes, tizenegy! (Végigsimítja a homlokát)

M.: Na, most nézze az első mit ígér.

E.: „Infláció, konverzió, kamatellen...”

M.: Jöhét a másik.

E.: „Autonomia, adóleszállítás, pénz, pénz...” (A fejéhez kap)

M.: Harmadik?

E.: „Pénzbőség, anyanyelv, földreform”

M.: Negyedik?

E.: „Szabadság, egyenlőség, testvériség, vizsgálat, vagyonadó...” (Félkézrel tartja a fejét.)

M.: Ötödik?

E.: „Erdély az erdélyieké, szabad szó, állami építkezések, pénz, pénz...” (Két kézzel tartja a fejét.)

M.: Hatodik?

E.: „A konverzióknak minden polgárra való kiterjesztése, adósság-elengedés, pénz, pénz pé...” (Mindkét kezével szorosán és erősen tartja a fejét.)

Harmadik polgár: Miért fogja a fejét?

E.: Hogy el ne vesztsem!

Stb. stb..

*

(Egy másik párbeszéd egy Idegen és egy Helybeli közt.)

Idegen: Hát ez igazán gyönyörű. És mennyi ember...! Mondja, ki az a barna ur, aki úgy le van égve, mint egy huszholdon felüli gazda a konverzió után?

Helybeli: Az kérem, egy liberális képviselőjelölt.

I.: Szép. És az a két ur, aki a villanyoszlop mellett beszélget? Most hosszan rázzák egymás kezét...

H.: Az? Azok... Azok szintén képviselőjelöltek kérem. A soványabb lupista, a kövérebb cuzista.

I.: Érdekes! És az a három ember, aki ott ül a kávéház előtt és fogyaszt?

H.: Khm... Kérem azok szintén izék... hogy úgy mondjam... zenészek. Egyik gazdapárti, másik aversezkánus, a harmadik georgista

I.: Szenzációs!!! És az a nyolc ember ott az autó körül?

H.: Hehe, ma olyan pechje van uraságodnak: azok szintén képviselő-aspiránsok, mondhatnám: jelöltek, de ugye a változatosság kedvéért...

I.: Hihetetlen! És az a tömeg ott a megyeháza előtt?

H.: Becsszavamra nem viccelek uram: azok egytől-egyig képviselőjelöltek, szenátorjelöltekkel súlyosbítva. Hosszu volna felsorolni, de ha méltózt...

I.: Óriási!... Hihetetlenül óriási! Hogy itt mindenki... de bocsánat még nem is

ismerjük egymást (kezet fognak, egyszerre):

Idegen Pál } képviselő jelölt.
Helybeli János }

(t. s.)

Sortüz a városházát rohamozó amerikai munkanélküliekre

Newyork, július 12.

Saint Louisban 3000 munkanélküli tüntető felvonulást rendezett és küldöttséget menesztett a főpolgármesterhez. Ez azonban az elégedetlenek küldöttségét nem fogadta, mire

a munkanélküliek rohamot intéztek a városháza ellen. A kivezényelt rendőrök sortüzet adtak,

amelynek végén 14 tüntető súlyosan, 30 pedig könnyebben megsebesült.

Ripka levelet írt Dobrescunak

Budapest főpolgármestere bukaresti kollégáját kéri a román-magyar sportösszeköttetések kimélyítésére

Budapest, július 12.

A román-magyar sportháborúságban új fejezetet jelent az a megleghangú levél, amelyet Ripka Ferenc dr., Budapest főpolgármestere intézett Dobrescu Demeterhez, a román főváros főpolgármesteréhez. Ripka leveleiben hivatkozva a két főváros között fennálló baráti kapcsolatokra, felvetette azt a gondolatot, hogy nem lehetne-e Budapest és Bukarest között rendszeresíteni a válogatott futball-

csapatok mérkőzését?

Ripka elgondolása szerint egyszer a budapesti válogatott játszana Bukarestben, azután pedig a román főváros válogatottja Budapesten. Az áldatlan román-magyar sportösszeköttetések megjavítása szempontjából kölcsönösen kívánatos volna, hogy Ripka főpolgármester életrevaló gondolatát Dobrescu is magáévá tegye.

Veszedelemes erőd-tűz Bukarestben

Az erőd egész lőpor és municióraktára elpusztult

Bukarest, július 12.

A főváros védműrendszerének egyik fontos erődjében, az ugynevezett domnesti erődben veszedelemes tűz ütött ki a kora reggeli órákban. Tekintettel arra, hogy az erődben nagymennyiségű lőpor és municióanyag volt felhalmozva, a tűz ellojtsa nagy veszedelemekkel járt s éppen ezért a tüzoltóság csak a szomszéd-

dos épületek megmentésére gondolt.

Az erődben felhalmozott lőpor és municióanyag mind elpusztult.

A robbanások meglehetősen nagy riadalmat keltettek a közelebbfekvő külvárosi házak lakói között. Gyánu merült fel, hogy a tüzet gyújtogatás okozta. A vizsgálat erőteljesen folyik.

Lezuhant Batta Tamás repülőgépe és maga alá temette a híres cseh cipőgyárost

A gyáros és pilótája szörnyethaltak

Prága, július 12.

Ma reggel irtózatosszerű szerencsétlenség történt az Európaszerte közismert Batta csehországi cipőgyáros otrkoviczei repülőtelepén. A katasztrófának maga a nagy stílusú gyáros esett áldozatul pilótájával együtt.

Batta kedden reggel Svájcba akart repülni, hogy üzleti tárgyalásait személyesen folytassa le. Parancsot adott arra, hogy repülőparkjának egyik pilótája álljon készen az utra. A parancsot természetesen teljesítették. A repülőgép Battá-

val és a pilótával zökkenő nélkül lendült magasba s emelkedett mindig feljebb és feljebb.

Körülbelül 700 méter magasban lehejtett a gép, amikor hirtelen megingott és nyilegyenesen zuhant lefelé. Néhány irtózatoss pillanat múlva a gép pozdorjává zúzódva csapódott a földhöz. Romjai teljesen eltemették Batta Tamást, az európai cipőgyártás Fordját és a gépet vezető pilótát. Amikor a gép romjait eltakartották, megállapították, hogy Batta és a pilóta is valószínűleg darabokra szakadt a borzalmas katasztrófa következtében.

Négyszázezer lejes betörés Maroshévizen

Marospásárhely, július 12.

Fantasztikus és eléggé rejtélyes betörés történt hétfőn Maroshévizen Blütnner Dávid fia cég üzlethelyiségében. Amíg a cég tulajdonosai az üzlethelyiségtől távolabban eső lakásukban ebédeltek, ismeretlen tettesek behatoltak az üzletbe és a Wertheim-szekrényt kifosztották. Egyelőre nem lehet tudni, hogy kik lehettek a betörők, annyi azonban bizonyos, hogy

a cég viszonyait igen jól ismerték, mert a Wertheim-kasszából 500, 1000 és 5000 lejes bankjegyekben 400 ezer lejt, továbbá körülbelül 200 ezer lej értékű magyar pengőt vittek magukkal.

A cég tulajdonosai a vaskassza kifosztását csak az üzlet nyitása után fedezték fel. A betörésről azonnal jelentést tettek a csendőrségnek, ahonnan értesítették a marospásárhelyi ügyészséget is. A csend-

Kolozsvárt az ujonnan megnyílt „Pensio-Modern”



hosszabb tartózkodásnál kellemes otthon, átutazó és bejáró vendégeknek gazdaságos. — Kifűnő ellátás! Bármely szállónál olcsóbb, szobákhoz fürdőszobák, hideg-meleg folyóvíz. — Központi fűtés! — Telefon! — Lift! — „PENSIO-MODERN” Kolozsvár, az új Iparkamara Palotában, (szemben az Operával)



Egészséges, napbarnított bőr
NIVEA CRÈME vagy **NIVEA OLAJ**
Nivea Creme Lei No. 34.00, 72.00 Nivea Olaj Lei 55.00, 65.00

őrös jelentése után Palade főügyész és a vizsgálóbíró a csendőrség parancsnokával kiszálltak Maroshévizre. Palade főügyész vizsgálódásai azzal a megállapítással végződtek, hogy sem az üzlethelyiségen, sem pedig a Wertheim-szekrényen nem lehet erőszak nyomait felfedezni s így valószínű az a feltevés, hogy a betörést csak olyan valaki követthette el, akinek kulcsa volt a pénztárszekrényhez.

Filderman az önzetlen

Szatmár, július 12.

A Sfatul Negustoresc pártja hétfőn este választási gyűlést tartott Szatmáron. A gyűlésen beszélnie kellett Fildermann listavezetőnek is. Erre való tekintettel a nem nagy érdeklődéssel kísért gyűlésen leginkább zsidópárti fiatalság gyűlt össze, hogy Fildermann ellen tüsszessen.

Fildermann beszéde közben állandóan gunyos közbekiáltások hangzottak el, mire a listavezető kijelentette, hogy a pénz valóban elveszett a Berkovici-bankház bukásánál, de most 100 ezer lejt sajátjából fog adni a borsaiaknak. A pénzt azonban csak a választás után osztja ki, hogy az akciónak ne legyen kitesztetése.

Fildermann után Maior András, a vasúti vendéglő tulajdonosa következett. — Maior azzal tette magát emlékeztetessé Szatmáron, hogy hajszát indított az iparosok otthona ellen, mert a szatmári iparosok között nagyobb számban vannak kisebbségek.

— Mi kisebbségi iparosok, — kezdte volna beszédét a hangoskodó ember, de nem tudta folytatni, mert szavai általános derűtlenségbe fulladtak.

Az állandó közbekiáltások aztán úgy meg is akasztották a gyűlést, hogy fel kellett oszlatni.

Aradon nem lelkesednek a választók

Arad, július 12.

A választások iránti érdektelenség tovább tart. Az aradi járásbírósg vezetője emiatt kénytelen volt ma felhívással fordulni a város lakosságához, figyelmeztetve arra, hogy, akik nem szavaznak, azokat az előírt 500 lej büntetéssel fogja sújtani. Értésülésünk szerint a huszezer választópolgár közül csak 4-5 ezren váltották ki választási igazolványukat. Ettől függetlenül a választási incidensek egymást érik a megyében, a csendőrség számos esetben akadályozta meg az ellenzék gyűléseit.

Nagyvárad, július 12

A választási botrányok, amelyekről már tegnap beszámoltunk, tovább tartanak Nagyváradon és természetesen élük a Magyar Párt ellen irányul. Nagyváradon mintegy 1200-1500 magyar szavazót hagytak ki a választási listából, még pedig leginkább olyanokat, akik 30-40 év óta laknak Nagyváradon. Ezt ugyanakkor teszik, amikor Bukarestből két miniszteri rendelet érkezett. Az egyik elrendeli, hogy azok részére, akik a választási listákból kimaradtak, a járásbírósgok állítsanak ki választási igazolványokat, a másik arról intézkedik, hogy a megmaradt választólapokat osszák ki azok között akik a választói névjegyzékben nincsenek benne, de szavazni akarnak. A nagyváradai törvényszék megtagadta mindkét miniszteri rendelet alkalmazását, azzal az indoklással, hogy törvénytelenek. A Magyar Párt táviratilag fordult orvoslásért a kabinetirodához.

HÖRMIT PIX
WO
RADIO
DORT-PIX

Pix készülékét szelektívvé, szépen csengővé és zavarmentessé teszi, tet-szész szerint szabályozza a hangerő-séget, tisztá külföldi vételt biztosít. Könnyen kapcsolható a készülék és antenna közé. A

Radiotechnika

mesterműve. Lei 150.— utánvétél bérmentve. Pénzt visszakapja, ha a Pix-el nincs megegyedve. Romániai egyedárusító: Radio Lux, Sibiu, Str. Reg. Maria 49.

Konverziós tanácsadó

Rovatvezető: dr. Tanódy Endre

Együttes válasz a konverzió áldozatainak

Mindazoknak, akik feljajdulva panaszkodják, hogy mindenüket veszítik a konverzióval, mert nyomorúságos kis pénzeiket parasztnak adták kölcsön, akik azt most elkonvertálják, álljon itt ez a válasz:

Igazuk van, borzalmasan igazuk. És ne reménykedjenek, mert a husz holdon alóli konverziót a jövődó kormány fenntartja, úgy, ahogy most van. Fenntartja, hogy akár el van adósodva az, aki tartozik, akár nem, akár birna fizetni, akár nem, a tartozása el van engedve, mert „kisgazda”. Nem lehet hozzá nyulni, nincs ellene törvény, sőt minden törvény arra van, hogy őt mentesítse. És a paraszt bölcsen mosolyogva sóprij be szerencsés kártyajárása jól hozó tétjeit és még bölcsében mosolyogva tudja, hogy félnek tőle és mindent odaadnak a szavazataiért.

Az önök poklának kapujára is fel van írva: „Adjatok fel minden reménységet”.

Ha jönni fog valaki és azt fogja mondani, hogy kárpótlást kapnak, ne higgyenek neki. Az államkincstár üres és hitelképtelen és ha kapna hitelt, a pénz nem önöknek tartogatják, hanem a tizmilliárdos deficitre és a ki nem fizetett szállítók számlájának kiegyenlítésére.

Önök elveszték, és kezét foghatnak azokkal a husz holdon felüli szerencsétlen adósokkal, akik csakugyan fizetési képességük, hibájukon kívül fizetési képességüknek és akiket most a kormány oda fog dobni elégtételül a felbőszült bankoknak, mint a római cirkuszban a rabszolgákat a vadállatoknak.

Jól értsenek meg bennünket. Mi első perctől mondtuk, sokszor és hangosan, hogy ez örület és abszurdum, de hozzátettük, hogy az igazi fizetési képességüket szánálni kell, tekintet nélkül a birtok nagyságára, és a fizetési képességet kényszeríteni kell a fizetésre, akár kicsiny, akár nagy birtokuk van. A konverzió úgy van megcsinálva, hogy nem lehet sem mellette sem ellene állást foglalni. Senki sem veheti el és senki sem fogadhatja el, aki józanul tud és ami fontosabb, akar is gondolkodni. Az új kormány azt az utat választotta, hogy fenntartja benne ami rossz és elveti ami jó, vagy jóvá alakítható lett volna.

Ártatlanul végezik ki önöket és minden jó szándéku és tisztességes ember megértése és részvéte önökkel van. A kormányra tehát nem számíthatnak. — Sorsuk meg van pecsételve és csak majd egy más pártnak más kormánya válthatja meg önöket.

Csak husz holdon alóli! A jövőben csak azokkal a kérdésekkel foglalkozunk, amelyek a husz holdon alóli konverziókkal függenek össze. A husz holdon felüli konverzió egyelőre el van ejtve, és valószínűtlen, hogy valami is maradjon belőle. Hiábavaló időfecsérlés volna tehát ezekkel a problémákkal foglalkozni, míg a módosítások meg nem jelennek, ami augusztus közepére várható. Az érdeklődők tehát csak azután térjenek vissza kérdéseikkel, ha a törvényhozás összeül és láthatók lesznek legalább az irányvonalai a huszholdon felüli konverziót megszüntető új törvénynek.

Cukrásznak nem jár konverzió!

21.403 sz. előfizető kérde, hogy miután cukrász üzletét egy másik cukrásznak eladta, a vételárkövetelés konverzió alá esik-e, vagy sem, és hol kell bejelenteni? Válasz: a cukorhivatalnál.

250.772 előfizető Gheorgheni. Miután tíz holdon is alóli birtoka van a követelés, amelyet az ügyvéd ön ellen támaszt, konverzió alá esik, ha ön földmives. — A levél nagyon szépen van írva, és ha ön írta, akkor ön valószínűleg nem fog konverzió alá esni, mert nyilván más foglalkozást üz.

Ignatie Frenkel Tasnád. Helves értelmezés szerint a mezőgazdasági célokra használt vasáruval foglalkozó kereskedés élvezi a 41. paragrafus előnyeit, azaz nem lehet ellene csődöt kérni. Ugyanezt nehéz volna kimondani a fakereskedőre, aki épületanyagot árul gazdáknak, mert az épület, ha ugyanaz a célja és a fontossága, mint a szerszámnak, még sem vonatkozik ez alá az elnevezés alá.

Hogy csődöt nem lehet kérni — mert ön ezt is kérde — az azt jelenti, hogy az adós perelhető, végrehajtható és árverelhető, csak csődöt nem lehet ellene rendelni. Sok értelme nincsen az intézkedésnek, legfőleg haladékok jelent, de nagy költség árán. Akit a bankok ilyen körülmények között most szorongatnak, annak legjobb bírói felszámolást kérni, vagy legalább is figyelmeztetni a hitelezőit, hogy ez bekövetkezik, ha nem lesznek megértéssel.

„Bonyolult kérdés”. A kérdés egyáltalán nem bonyolult. Ön eladott 65 holdat nyolc parasztnak, akik a vételár egy részével adósok és a földet használják. Tekintet nélkül arra, hogy van-e ezen kívül még más birtokuk is, miután „földvásárló paraszteszoport”-ról van szó a 3. paragrafus szerinti konverzió alá esnek, a husz holdon alóliak konverziójába és így Önnek ellenük a követelést be kell jelentenie. Hogy a szerződés szerint elvesztették a jogukat, mert a múlt év végéig nem fizették ki a hátralékot, azt Ön nem érvényesítheti, mert a konverzió alá eső tartozás visszaható erővel új lejáratot kap, azaz el van halasztva és le van csökkentve a törvény erejénél fogva. — Más értelmezés nem adható a törvénynek, mert különben az összes vételárhátralékok kiesnének a törvény hatálya alól, miután alig van szerződés, ahol a határidő be nem tartása esetére ki nem volna kötve a befizetett összegek elvesztése és az ügylet hatálytalansága. — Ezek különben is kötbér kikötését s ezeket nem kereskedelmi ügyekben a bíróság mérsekelheti. Feltehető, hogy egy konverziós hatóság nem fogja a késedelmet megállapítani, annál kevésbé fogvesztést. Az egyévi eszköz és ellenrendszabály, ha ragaszkodik ahhoz, hogy a földet nem iratja át, míg ki nem fizetik. A vevők valószínűleg egyezkedni fognak, hogy a nevükre kanják a birtokot.

„Concordia” Fágáros. Földmivesek, a kik társaságot alakítanak cséplőgép vásárlásra, akkor is megtartják konverziós jogukat, ha mások részére is csépelnek. Az önök követelése tehát bejelentendő.

Jakobovits Leopold, Cototea de Bolta. Az apósa jogosult a konverzióra, de dacára annak, hogy husz holdon alóli, helyes lesz ha bejelenti, hogy élni akar vele és ha bejelenti azt is, hogy tartozása az Önért vállalt kezességéből ered.

K. A. Dieszsztémarton. 1. Ön jelentse be a követelését, mert a holdankénti 150 lej az adós össztartozására vonatkozik és Ön tudhatja, hogy milyen adósságai vannak az Ön ügyfelének.

2. A kamatot nem tőkésítve kell bejelenteni, hanem fel kell számítani az esedékesség napjától.

3. Aki hivatalban van, vagy ipart folytat a kis konverziót nem élvezheti. — Ha most nincsen hivatalban, akkor be kell el-

leni a követelést jelenteni, fenntartással.

4. Attól függ, hogy ki az egyenes adós. A kezes úgy marad kötelezve, mint az adós, ha ez utóbbi konverzió alá esik. Ha azonban az egyenes adós nem konverziós, akkor csak a kezes kap konverziót és ez az egyenes adósra nem terjed ki.

5. Ez nem konverziós kérdés, perelni kell az egyházat és mindenesetre ügyvédhez kell fordulni.

6. Minden községre tehet együttes bejelentést, de ki kell tüntetni az adósok birtokait is.

7. Bejelentési formulákat árulnak a könyvkereskedésekben.

Stefáni Mátyás Gheorgheni. Aki tisztviselő is, az nem kaphat konverziót. A tulajdonjog fenntartása érvényben marad akkor is, ha a vevő gazda és konverziót kér és kap.

Fekete Miklós Fogaras. Ha foglalkozásáról nézve gazdálkodó, akkor kaphat konverziót.

Széplaki Károly Ozun, Trei Scaune. Mezőgazdasági iparos nincsen és így a cséplőgép vásárló nem kaphat konverziót ezen a címen. A felesége sem, ha az aszszony földje bérbe volt adva.

Tamási Áron.

ÁBEL A RENGETEGBEN

REGÉNY *

A fizetés dolgában is létrejött a rend, mert a páter-gvárgyián egy levelet mutatott fel nekem, mely szerint a bankba befizette mind a tízezer lejt. Én el hittem neki a jószándékot s a banknak a levelet s úgy rendelkeztem, hogy akármi módon erősen megrakhatják a szekereket.

— Hát a könyveket szereted-e? — kérdezte a páter-gvárgyián.

— Én a nekem valókat igen — feleltem.

— Akkor jó, mert amiket én küldtem, azok igazán neked valók.

— Azok nekem, nagy betegség idején.

— Hát mért akkor?

— Azért, mert nem e földi életre, hanem a tulvilágra tanítják az embert.

A gvárgyián javító szemekkel rám nézett és így szólt:

— Ez a földi élet csak arra való, hogy készüljünk a tulvilágra.

— Hát ott mit fogunk csinálni? — kérdeztem.

— Örvendezni fogunk — mondta a barátom.

— Azt már szeretem.

— S ha elkárhozol?

— Az már nagy baj lenne.

Márkus kacagni kezdett a beszélgetésünkön.

— Hát te mit nevezsz? — kérdezte a gvárgyián.

— Gyakorlom magam — mondta Márkus.

— Miben?

— Abban, hogy fennakadás nélkül tudjak örvendezni a tulvilágon.

A főbarát haszontalannak látta, hogy tovább is oktasson. Ehelyett összepárosított minket s kereszteteket hányva ránk, nevetve így szólt:

— Kámpec delóresz!

Aztán, mint a multikortájban, most is evéshez láttunk a baráti elemőziából. Jócskán jutott utána bor is, melytől olyan jókedvünk lett, mintha máris a tulvilágon volnánk, ahol csak örvendezéssel foglalkozik az ember. Amíg ettünk s illogatunk, addig az emberek mind megrakták a szekereket s el is mentek. Aztán egy félóra múlva Márkusék is felkaptak a sárgára, hogy utóljérjék őket. Szerencsére utolsó percben eszembe jutott a jövedelem s megkértem a gvárgyiánt, hogy izenjen bé a bankba s az igazgatóval tudassa, hogy az összegyűlt pénz erősen fázik ideki.

A szekeresek másnap is kijöttek, de kijött motorral s a két katonával Fuszulán is. Nagy berregéssel megint háromszor fordultak meg, de az utolsó terünel, ráadásul a fára, elnyerték a vacsora-csillagot is. Mondtam nekik, hogy ilyen későn ne vágjanak neki az utnak, de ők nem hallgattak rám.

— Nemcsak a szerelmeseknek süit a hold, — mondta Fuszulán — hanem a fahordóknak is.

A hold azonban, amelyről ő beszélt, ma este mégis a szerelmeseknek kedvezett inkább, mert többet volt a felhők falai me-

gett, mint az ablakban. Én mégsem marasztaltam kétszer, mert nekem fontosabb volt a holdnál a fizetés, ennek pedig eleget tett Fuszulán. Az utolsó terü alkalomával bementünk a házba s lámpavilág alatt számolta le a nyolcszáz lejt. Azért nyolcszáz, mert a holdvilágra való tekintettel csak négy ölet rakatott a motor-kocsira. Amíg a bárcát megírtam, neki, folyton az asztalomon matatott Fuszulán, de nem vettem észre, hogy valamit ellopott volna. Ez a dolog azonban csak nagy ügyességét dicséri, mert lopás mégis történt, mivel a barátok levelét elvitte.

Két nap múlva ugyanis ismét megjelent jöreggel Fuszulán, de most nem egy motorkocsival s két katonával, hanem két motorkocsival s négy katonával. Nagyon vidám volt s kétszer annyit beszélt, mint máskor, pedig máskor is beszélt kétszer annyit, mint azelőtt. Mingyárt az elején behívott a szobába, egy levelet adott át nekem és melléje így szólt:

— Mostantól kezdve ezen a módon fizetek.

Elolvastam a levelet s abban az állott, hogy harminc ölfő árában hatzer lejt Fuszulán János ur a bankba befizetett. Alá is volt írva rendesen s pecséttel ellátva. Én olyan nagy hívó vagyok, mint tavasszal a légy, s nem gyanítottam Fuszulán János urról sem semmi rosszat. De mivel pénzt mégis jobban szeretnék látni, mint levelet, mellékeken megjegyeztem:

— Levelet akárki hozhat.

— Akárki, aki befizeti! — mondta Fuszulán.

— Hát nálam befizetni nem esik jól?

— Jól esik, de félelmetes dolog sok pénzt hordozni ilyen erdei uton.

— Hát mitől teccik félni?

— Én attól, hogy a tegnapielőtt is szinte kiraboltak.

Nem volt lehetetlen abban, amit mondtott. (Folytatása következik.)

A sziv legmélyebb fájdalomával tudatjuk, hogy a legjobb apa, nagyapa, após, testvér, sógor, nagybátya és rokon

QUITTNER ZSIGMOND,

a Brassói Cellulozegyár R.-T. nyug. vezérigazgatója

f. hó 11-én délután 6 órakor, 73 éves korában, hosszas szenvedés után jobblétre szenderült.

Drága halottunkat szerdán f. hó 13-ikán d. u. 5 órakor fogjuk a gyászházból Str. N. Jorga 22 sz. alól a helybeli neol. izr. temetőben levő családi sirboltban örök nyugalomra helyezni.

Nyugodj békében!

Brassó, 1932. július 12.

A gyászoló család.

Hírek

— **TÜDEJÉBE HATOLT A FURÓ.** Kézdí-vásárhelyi tudósítónk jelenti: A belafalvi fű-észgyárban megdöbbentő szerencsétlenség történt. Zajzon Árpád gépész alatt a gépház lépcsője leszakadt és a kezében levő furó belement a gépész oldalába, a tüdejét átfúrta és a hátán jött ki. Beszállították a kézdí-vásárhelyi Rudolf-kórházba, azonban életbenmaradásához nincs remény.

— **IDŐJÁRASJELENTÉS.** A budapesti meteorológiai intézet jelentése szerint meleg idő várható, helyenként heves zivatarokkal.

— **AGYVELŐ NÉLKÜL, FELTÜNÖEN HOSSZU KAROKKAL JÖTT A VILÁGRA EGY CSESEMŐ.** Belgrádból jelentik: A banjalukai kórházban borzalmas torzszülötet hozott világra egy Parok Zorka nevű földművesasszony. Az újszülött homlokcsontja mögött nem volt agyvelő és karjai feltünően hosszúak voltak. Az abnormális csecsemő mindössze három órát élt. Holttestét bebalzsamozták és Belgrádba szállították, ahol egyetemi orvosok vizsgálgják meg.

— **HALÁLOZÁS.** Quittner Zsigmond, a zernesti cellulozegár részvénytársaság nyugalmazott vezérigazgatója hétfőn, 74 éves korában Brassóban elhunyt. Quittner Zsigmond kiváló tényezője volt a hazai gyáripárnak, a vállalatát évtizedeken át tartó laukadatlan munkával és odaadással felvirágoztatta. Finom, művelt, szeretetreméltó egyéniség egészített ki a nagyrabecsült közgazdasági vezetőférfiú hivatásos tevékenységét, s ez a magyarázata annak a mély megilletődésnek és részvétnak is, mely a már évek óta nagybeteg Quittner Zsigmond halálát a társaság minden körében, nemzetiségi különbség nélkül fogadja. Quittner Zsigmondot szerdán délután temetik a Jorga-soron levő lakásánál.

— **BÍRÓSÁG ELŐTT A BÉCSI KARTYACSAJÁS HÖSEI.** Bécsből jelentik: Emlékeztetés az a nagyszabású kártyacsajás, amelyet Bécs egyik legelőkelőbb klubjában leplezték le és amelynek hősei báró Guttmann Ottó, báró Menasse Henrik és egy Berzeviczy György nevű szélhámos voltak. Ezek az urak összejátszottak a klub két komornyikjával, Bartusékkal és Kölberggel, akik előre megkevert kártyacsomót tettek az asztalra, valahányszor a díszes triumvirátus játszott. Ilyen módon éveken keresztül fantasztikus jövedelmhez jutottak. A kártyacsajás leleplezése után Berzeviczy kivételével, aki Olaszországba szökött, valamennyiüket elfogták és most kerültek a bíróság elé. A per kimenetele eléztes körben nagy érdeklődéssel tekintenek. Berzeviczy ellen megindult a kiadatási eljárás.

— **HALALOS FÜRDES.** Székelyudvarhelyről jelentik: Vasárnap délután három eszlőleány tulságosan örvendett a kimenőnek és annak, hogy kedvére megfürödhettek a Küküllőben. A vashid melletti sekélyebb vízben leücsököltak, egyikük azonban, az alig 15 éves Pál Vilma, jövedvényben a mélyebb vízbe merészkedett és elmerült. A hidról sokan nézték a szerencsétlen gyermek halálusáját, de senki sem volt, aki segítségére sietett volna. A kis eszlő holttestét félóra múlva Pásztor Ferenec borhőlygmester halászta ki a szennyes Küküllőből.

— **VESEFELMÉS TÜZ PUSZTÍTOTT CSIKBAN.** Tudósítónk jelenti: Hétfőre virradólag, eddig még ki nem derített okból tüzet fogott Nagy Imre csikszentléleki gazda istállója. A tűz olyan gyorsan elbarázdolt, hogy mire a falusiak oltani összehaladtak, már a környező épületek is lángtengerben állottak. Három csűr, ugyanannyi istálló és két lakóház együtt le telejesen. A károsultak, Nagy Imre, özvegy Basa Balázsné és Szabó Dénes gazdák azt hiszik, hogy a tüzet tiltér-entől gyújtogatás okozta. A csemtörtség szigorú vizsgálatot vezetett be, annál is inkább, mert az utóbbi időben több gyaus tüzeset történt.

— **LEÉPÍTETTEK NÉGY ELMEBETEGET.** Aradról jelentik: Az aradi kórház ideggyógyászati osztályáról tegnap, költségmegtakarítás miatt, négy elmebetegét kitétek. Hosszúas huza-vona után a szegényházban találak számukra helyet, ahol megjelenésükért hétfő riadalmat keltett. Ma azután megérkezett a nagyváradi ideggyógyintézet értesítése, hogy ott volna hely a négy csendes örült részére, úgy, hogy most már át akarták őket oda szállítani. Legnagyobb megdöbbenésükre azonban a négy lépitett elmebeteg ma éjszaka az aradi szegényházból nyomtalanul el-űnt. A hatóságok most széleskörű nyomozást rendeltek el a közveszélyes emberek felkutatására.

— **A vér felfrissítése céljából ajánlatos** néhány napon át korán reggel egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet inni. Az egész világon rendelik az orvosok a valódi Ferenc József viz használatát, mert ez szabályozza a bél működést, erősíti a gyomrot, javítja a vért, megnyugtatja az idegeket és ezáltal új élet-erőt teremt. A Ferenc József keserűviz gyógyszertárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Bűnvádi feljelentés egy tasnádi kereskedő ellen.** Nagyváradról jelentik: Reichard Dezső nagyváradi cipőkereskedő ma bűnvádi feljelentést tett Sámuel Miksa tasnádi kereskedő ellen, aki — a vád szerint — százezer lejre árut csalt ki tőle. Sámuel ellen hitelezési csalás ellen indult meg az eljárás.

— **DOLLÁROKAT LOPOTT GAZDAJÁTÓL ÉS BUZIÁSRÁ MENT NYARALNI.** Temesvárról jelentik: Tóth István temesvári építési felügyelő feljelentést tett bejárónője, Beza Katalin ellen, aki hálósobájában őrzött vaskazettájából 276 dollárt elloptott. A bejárónő, mint később kiderült, szeretőjével, egy Weissberger nevű közkatonaival, Buziásra ment nyaralni az elloptott pénzből, ezenkívül butort vettek maguknak, mert az volt a szándékuk, hogy megesküsznek. Most mindkettőjüket letartóztatták.

— **KILOPTÁK A HIGANYT AZ UCCAI HÖMÉRŐKBŐL.** Temesvárról jelentik: Nagy gaudiumot keltett a temesvári rendőrségen Keeskeméti Sándor optikus feljelentése, amelyben előadja, hogy a városban felállított 50 uccai hőmérő közül 20-ból ismeretlen tettesek a legnagyobb szakszerűséggel kiemelték a higanyt. Az optikus az első higanyoszlop beszállítójának 500 lej jutalmat ígér.

— **NEKIUSZOTT VALAKINEK A STRANDON ÉS ELTÖRTE AZ ORRCSONTJÁT.** Temesvárról jelentik: Kellemetlen balesetben volt része Buldea József 27 éves tűzérhadnagynak, aki tegnap délután vigan élvezte a Béga-strand áldásait. A hadnagy javában uszott, mikor hirtelen nekiment fejével egy szembe jövő másik uszónak. Az összeütközés olyan erős volt, hogy Budea eltörte az orrcsontját a szembeuszó kemény koponyáján. A peches uszót kórházba szállították.

— **GYERMEKEK HAVASI NYARALTÁSA.** Magyar ügyvéd-család ellváll iskolás gyerekeket nyaraltatásra, Erdély legszebb és legegészségesebb vidékén, a világhíres Bor-szék fürdő közvetlen közelében fekvő Tölgyes (Csikmegye) községben. A gyermekeket tanárnő gondozza és orvos felügyeli. Tölgyes község a tenger színe felett 740 m. magasságban fekszik, ózondus fenyőerdők között, szél-től védett portmentes helyen, bő borvíz forrásokkal. Kiránduló és játszó helyekkel. Bővebb felvilágosítást nyújt dr. Kugler Vilmosné, Tulghes (Jud. Ciuc). (be)

— **KAPSZ NYUGDIIAT, DE LEVONJUK AZ ADÓHÁTRÁLEKODAT.** Aradról jelentik: Az itteni nyugdíjasok között rendkívül nagy elkeseredést váltott ki az a körülmény, hogy juniusi nyugdíjleltményükön levonták tőlük nemcsak ez évi, hanem múltévi adóhátrálekait is, holott a nyugdíjjal is jóval hátrálékban van az állam. Az elkeseredett nyugdíjasok távirattal fordultak a minisztériumhoz.

— **ELEJTETTEK A VADAT DR. GHERMAN DANTE ARADI ÜGYVÉDEL SZEMBEN.** Temesvárról jelentik: Az itteni tábla ma tárgyalta dr. Gherman Dante aradi ügyvéd bűnperét, akit a törvényszék család címén 1 hónapi fogházra ítelt. A ma megtartott táblai tárgyaláson Safirescu ügyész bejelentette, hogy a vádat elejti. Ilyenképpen dr. Gherman Dantet jögerősen felmentették.

— **Meghalt a szatmári főrabbi.** Szatmárról jelentik: Jordán Sándor dr. a szatmári státusquo zsidó hitközség főrabbija hosszas betegség után 61 éves korában meghalt. A köztiszteltben álló főrabbi Fogarasról került Szatmárra, ahol 28 éven keresztül élt és dolgozott. Lelkes híve volt a cionizmusnak. A szatmári zsidóság részvéte mellett szerdán helyezik örök nyugalomra.

— **Orsóval távolította el a magzatot és vérméregzést okozott egy javasasszony.** Feketehalomban óriási kínok között kiszzenvedett Varga Fruzina huszonkilencéves parasztasszony, aki már hat hete súlyos betegnek feküdt. Varga Fruzina áldott állapotban volt, de mivel négy gyermeke volt már, nem akart még egy ötödiket is és ezért a falu javasasszonyához, Reveica Floreához fordult, akiről tudta, hogy már több asszonyon segített. A javasasszony orsóval távolította el a magzatot s eközben megfertőzte a szerencsét-

Asszonyom! Szépségének Önmaga a művésze!

Az arc frissességének megtartása attól függ, hogy milyen pudert használ. Legyen tehát elővigyázatos pudérének kiválasztásában. Gyakran árt-hat is arcbőrének a puderral. Az „Ocean Bleu” puder a legfinomabb anyagok összetétele, melyet az egész világ hírnevet szerzett Lubin-Paris specialistái vizsgálnak felül. Használják tehát teljes bizalommal e pudert, melyet minden jobb üzletben árusítanak.

Ocean bleu

PUB. GERARD



len Varga Fruzinát. A halál közvetlen okául a hatósági orvosi vizsgálat vérméregzést állapított meg. Reveica Floreát letartóztatták.

★ **UTMUTATÓ, A KETTŐS KÖNYVTITEL** gyors és könnyű elsajátítására. Nincs többé könyvelési nehézség, mindenre kész minta, a legújabb törvények előírásai tityeglembe véve. Kisebb kereskedelmi és ipari vállalatoknak nélkülözhetetlen. Ára 50 lej. Vidékiek pénzben, vagy bélyegben küldjenek be 35 lejt és postafordultával megkapják a könyvet. (be)

— **Egy kulcsesomó találtatott Brassó-ban, a belvárosban, igazolt tulajdonosa átvetheti a rendőrségen.**

★ **TEMESVÁRI ELŐFIZETŐINK FIGYEL-MEBE!** Felhívjuk t. temesvári előfizetőink figyelmét arra, hogy Kongsek Jenő már nincsen vállalatunk szolgálatában és sem az előfizetési díjak, sem más összegek beszedésére nincsen feljogosítva. B. L. kiadóhivatala. (e)

★ **A Nagykőhavasra vezető uton találtatott egy sötétkék kötött kabát, piros-fehér bordírral.** Átvethető Kiss Józsefnél, Brassó, Hosszu-ucca 87. sz.

— **A BRASSÓI MAGYARPÁRTI VÁLASZ-TÓK** július hó 13-án, szerdán este fél 9 órakor tartják meg nagy választói propaganda-gyűlésüket az Iparegylet (Gewerbeverein) nagyertermében. Ezen a gyűlésen a megye magyarpárti képviselőjelöltjei tartják meg programbeszédeiket. A város polgársága, amely egy-ségesen áll a Magyar Párt zászlója alatt, nagy érdeklődéssel készül erre a gyűlésre.

★ **RAGYOGÓ FEHÉRSÉGU FOGAK.** Ugyan nem máról holnapra, — mert ez ártalmas lenne a fogak zománcának, — de állandó használat esetén, a Pebeco-fogpaszta által ragyogó fehérséget biztosíthat fogainak. A fehér fogak széppé teszik az arcot, Pebeco-fogpaszta. (be)

— **BUDAPESTEN HOSSZU, HEVES ZÁPOR HÜTÖTTE LE A KÁNIKULÁT.** Budapestről jelentik: Hétfőn délután hosszú, heves zápor lényegesen lehűtötte az immár tarthatatlan kánikulát. A víz helyenként fél méter magasságban megmaradt és a külvárosokban számos pincét elöntött. Kisztepen a beömlő víz egy fiatal anyát, újszülöttjével együtt, ágyas-tól felemelt és csak az utolsó pillanatban tudták kimenteni. Kisztepen egyébként batvan ház áll víz alatt. Bent a fővárosban az erős zápor megrongálta a távbeszélőhálózat egyik aknáját, amittől megbénult a Józsefközpont és ennek következtében a tűzoltóság telefonja is. Szerencsére ebben az időben sehol tüzeset nem volt és így komolyabb nehézséget ez a defektus nem okozott.

— **KIK VEHETŐK FEL A SZÉKELYKE-RESZTURI TÉLI GAZDASÁGI ISKOLÁBA.** Románia egyetlen magyar tannyelvi gazdasági iskolájába a jelentkezések megkezdődtek. Érdeke minden magyar gazdaifjunak, hogy szükséges okmányát mielőbb beküldje az igazgatóságához, nehogy az elkészt jelentke-zés miatt kimaradjon. Az iskolába felvételők olyan szülők gyermekei, akik mezőgazdasági ingatlanok tulajdonosai. A tanítás október 15-étől április 15-éig tart. Cim: Unitárius Téli Gazdasági Iskola, Cristur. Jud. Odorheiu.

— **KÉRELEM.** A brassói római katolikus főgimnázium igazgatósága ezúton is kéri a kieszott és vállalt iskolai izeknek még e héten való szíves beadását.

— **PÁLYÁZATI HIRDETMEY.** Pályázatot hirdetünk a sepsiszentgyörgyi református Székely Mikó-kollégium főgimnáziumának megüresedett természetrajz-főszakos teljes képesítésű rendes, illetve licentás helyettes tanári állásra, az egyházkerület által megállapított javadalommal. A szabályszerűen főszerelt pályázati kérések legkésőbb folyó évi augusztus hó 1-éig nyújthatók be a kollégium igazgatóságához. Bővebb felvilágosítások ugyanott szerezhetők. Sepsiszentgyörgy, 1932. július hó 1-én. A református Székely Mikó-kollégium Előjárósága: Kónya Kálmán s. k. főgondnok. Szász Béla s. k. jegyző.

KÉZDIVASÁRHELY:

Brasovia—K. S. E. 2:1 (1:0).

TOPLICZA:

Toplicza: A. C.—Victoria (Reghin) 1—11.

Komb. 6:1 (2:0).

SZINHÁZ

Ma este: Kiss Manyi bucsufel-léptével, Poór Lili és Neményi Lili fölléptével:

Vihar a Balatonon

Nagy estéje lesz ma a magyar színháznak: Az utóbbi évek legbrilliansabb, legragyogóbb operette-ujdonsága, a „Vihar a Balatonon” kerül színpad kiállításra, parádés szerezposztásban. Kiss Manyi, akit családi ügyei elszólítanak a színházról, a mai estén tartja bucsufellépését. Poór Lili, Neményi Lili, Ihsz Aladár, Tompa Béla, Putnik Bálint, Selmeczy Leóvey a „Vihar a Balatonon” főszereplői. A holnap kezdődő Bajor Gizi-esték miatt a „Vihar a Balatonon” csak egyetlen egyszer, a mai estén kerülhet színpad. A tömeges jegyek vételeből ítélve, bizonyosnak látszik, hogy a mai estén az utolsó helyig megtelt nézőtér fog tapsolni az operette elragadó szépségeinek.

Holnap kezdi meg Bajor Gizi és Cs. Aczél Ilona 3 estére terjedő vendégjátékát

Brassó művelt, művészet-szerető közönsége lázas izgalommal várja a holnap kezdődő ün-nepi estétet.

A legnagyobb magyar művész, aki joga-san kapta a „magyar Duse” nevet, Bajor Gizi fogja győnyörködietni közönségünket három estén át.

Bajor Gizi ma Európa legnagyobb drámai színésznője. Művészete olyan magasságban szárnyal, ahol eltűnnek a nyelvi korlátok s a román és német közönség, ha egy szót nem tudna magyarul, éppen úgy meg tudja érteni ezt a plasztikus művészetet, mint a magyar. Nem csoda tehát, hogy azt látjuk, hogy a jegyek elővételében nemcsak a magyar közön-ség, de a románok és németek is tömegesen biztosítják jegyüket.

Bajor Gizi a megelevenedett színpadi esoda. A nagy művész Brassóban három leg-brilliansabb szerepét fogja eljátszani: Szerdán a „Husvétli vakáció”-ban, csütörtökön a „Porcellán”-ban s pénteken az „Azra”-ban fog föllépni. Mivel a három darab ujdonság Brassóban.

Az előadások tökéletes harmóniáját bizto-sítja, hogy Bajor Gizivel együtt fog föllépni a magyar színpadi művészet egy másik büsz-kesége, Cs. Aczél Ilona, a budapesti Nemzeti Színház örökös tagja.

Mind a három Bajor-estére árusítja a pénz-tár a jegyeket.

Jó gyermekek figyelmébe! Szombaton dél-után a magyar színházban gyermek-operettet fognak játszani. A mese-operette címe: Piroska és a farkas. Tele van tánccal, zenével, mókával, mesével. Nagyon olcsó, a mozinál is olcsóbb helyyárak. A legrdább jegy is csak 20 lej. Jegyekről tanácsos előrére gondoskodni.

Heti műsor:

Kedd: **Vihar a Balatonon.** Operette ujdonság, először! A budapesti színházi évad legragyogóbb sikerü, 100-szor adott új operetti-je. Poór Lili, Neményi Lili, Kiss Manyi, Ihsz Aladár, Tompa Béla, Selmeczy Mihály, Putnik Bálint fellépése. Olcsó helyyárak!

Szerda: „Husvétli vakáció.” Ujdonság, elő-ször! Romain Coolus világhírű új darabja. Bajor Gizi és Cs. Aczél Ilona, a budapesti Nemzeti Színház örökös tagjainak vendégjátéka. Mérsékeltlen emelt helyyárakkal.

Csütörtökön: „Porcellán.” Ujdonság, elő-ször! A budapesti Kamara Színház legna-gyobb sikerü ujdonsága. Bajor Gizi és Cs. Aczél Ilona második felépése. Mérsékeltlen felemelt helyyárakkal.

Péntek: „Azra.” Szép Ernő óriási hatásu, Budapestn 150-szor adott színjátéka. Ujdonság, először! Bajor Gizi bucsufellépése. Mérsékeltlen emelt helyyárakkal.

Szombaton délután 5 órakor gyermek-elő-adás, nagyon olcsó, mozihelyyárakkal: **Piros-ka és a farkas.** Gyermek-operette. Helyyárak: 10, 15 és 20 lej.

Forum Mozgó

BRASSO. Telefon 145

1932 július 12-től kezdve bemutatja

1932 július 12-től kezdve bemutatja

„ISTENEK KEGYENCE”

(Liebling der Götter)

cimű 100%-os német hangosfilmet új előadásban

Emil Jannings, Renate Müller, Olga Tschechowa

szereplőkkel.

Mon.: Ufa-Mata-Jor-Film Brasov.

Legújabb „FOX” heti Journal.

JULIUS 14.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár @ Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

APRÓHIRDETÉSEK

Hétköznap: egy szó 6, vastag betűkből 12 lej. Vasárnap: 7.50, illetve 15 lej. Legkisebb hirdetés 10 szó. Négyeszi hirdetés esetén 25% engedmény. Állást keresőknek 25% kedvezmény. A bukaresti kiadás részére: szavanként 3 lej. 50-szeri megjelenésnél 2 lej.

Vétel-eladás

Háló, ebédlő, férfiszoba, klubgarnitúra, hall, ultramodern, sürgősen eladó. Bukarest, Bul. Tache Jonescu 41. 18607

SPARCASSA BETÉTKÖNYV eladó. Cím 18613. szám alatt a brassói kiadásban.

MOTORKERÉKPÁR, angol Triumph, ötszáz eladó. Brassó, Farkas, Katalin-ucca 49. 18617

Jó karban levő

PÉNZ-SZEKRÉNY

vételre kerestetik.

Ajánlatok kéretnek a kiadóhivatalba Hansa jelige alatt.

Allást keres

Tanulónak elmegyek, rádió, villany, írógép-műhelybe. Török Pál. Hosszúfalú 1090 sz. 18559

Házvezetői állást vállalna egy nyomorgó tisztviselő felesége. Ajánlatokat „Megbízható” címe a B. L. kiadóhivatalába kérek. 18614

Allást nyer

Működő üzemi segédet azonnali belépésre keres Energia, Bukarest, Bul. Maria 4. 18608

Tasnádi Műmalom és Villanytelep keres mielőbbi belépésre középkorú, szolid életű, rendszerető, üzemi vezető főgépészt. Megkivántatik a Diesel-motorok, dinamók, műalmi gépek szakszerű kezelése és szerelése. Csak azok pályáznak, akik állandó alkalmazást óhajtanak elnyerni. Elődjük 22 évig volt alkalmazásban. Ajánlatukat bizonyítványmásolattal és fizetési igény megjelölésével az alábbi címre küldjék: Szongoth József Tasnád, Jud. Salaj. 18612

Magánvevőkörrel rendelkező urak és hölgyek magas keresetű juthatnak. Ajánlatok a bukaresti kiadóhivatalba kéretnek. 18611

Lakás

KERESEK KÖZPONTBAN különbejárati butorozott szobát, fürdőszobát használati, esetleg teljes ellátással. Címeket „D. K.” jelíge a brassói kiadásban. 18606

Butorozott szoba kiadó, külön bejárattal, villanyvilágítással. Brassó, Hosszu-ucca 54. 18618

Vegyes

A Gheorgheni-i „Fogarassy” román, kath. püspöki tan- és leány-nevelő intézet, amely nyilvánossági joggal működik, kisdudvót, elemi leányiskolát és négy osztályú leánygimnáziumot foglal magában. Ezek az iskolák 100 növendék számára berendezett internátussal kapcsolatosak. Az internátusba magyar anyanyelvű növendékek mérsékelt díjazás mellett vétetnek föl. — Jelentkezni lehet aug. hó 15-éig. Tájékoztatót szívesen küld az igazgatóság. 18571

BUKARESTI megtudakolni, vagy megszüretelni való ügyeknek szerény díjazásért utána járok. Illegális kijárást nem válllok. Hordó J., București, 3. Strada Grigore Alexandrescu 19. 18610

Kötődék részére

minden minőségű és vastagságú gyapjúfonalat tökéletesen fest és fehérít I. V. O. Festőde. Oradea

Hirdessen a Brassói Lapokban

A Fabrica de Celuloză Zârnești S. A. igazgatósága őszinte fájdalommal tudatja, hogy

QUITTNER ZSIGMOND ur

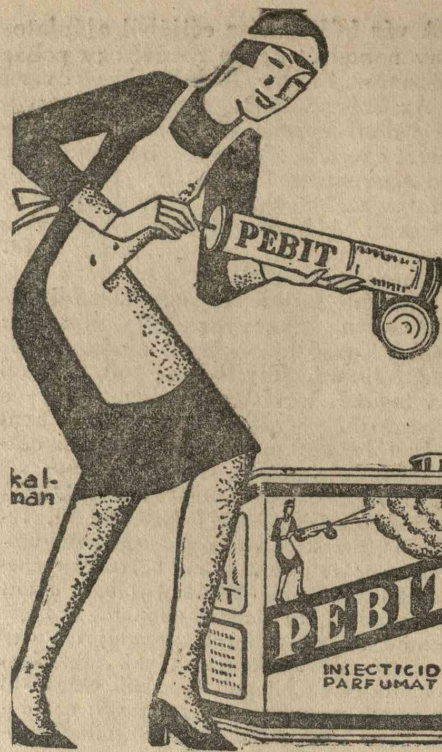
a vállalat vezérigazgatója és igazgatósági tagja, a román Koronarend tisztikeresztjének és több más magas kitüntetésnek tulajdonosa

folyó hó 11-én elhalálozott.

Az elhunyt több mint negyven éven át lankadatlan szorgalommal párosult széleskörű tudásával szolgálta vállalatunkat.

Hálás elismeréssel gondolunk értékes működésére és emlékét, mely örökre összeforrt a gyár fejlődésével, mindig kegyelettel fogjuk megőrizni.

Brassó, 1932 július 12.



PEBIT

ILLATOSÍTOTT ROVARIRTÓ

PUSZTIT
legyet
poloskát
sváb bogarat
szunyogot
moly-t stb.

kapható mindenütt

VEZÉRKÉPVISELET.
C.L.C. STR. EMANCIPATĂ 5
TELEFON 3-3887

B. L. Kocsis Béla

Felelősszerkesztő:

A BRASSÓI LAPOK nyomdavidálatának kiadása és rotációs nyomása, Brassóban.

Fiókiadóhivatalok: Déva, Str. Ion Creanga 2. Telefon 17. (Balogh Géza, igazgató). — Marosvásárhely, Piața Regele Ferdinand (Főter) 53. Benjámín Árpád és Bernáth Ernő. — Temesvár, Arad- és Krassószörényvármegyék: Némény Gábor (Temesvár, I. Str. Lonovici 5). Telefon: 1711.

MEGBIZOTTAK. Arad: Kozma Hugó (Bulev. Regele Ferdinand, Boros Béni-ter 62). — Bukarest: Dán Dániel és Gerő Sándor — Dés: Vadász Bogdán (Strada Caragiale No. 5. — Kolozsvár: Neumann Ignác (Str. Dubalarilor 7. volt Timár-ucca). — Lugos: Tóth Gyula. — Nagyvárad: Szabó László (Strada Turnului 13.). — Nagyváradi: Szabó László (Strada Constantin 2.). — Udvarhelymegye és Székelyudvarhely: Varró Elek (Orbán Balázs-ucca 31.). Szilágysomlyó: Helperin Ernő. — Torda: Dénes József Str. Regele Ferdinand 25. Központi szervezők pénzfelvételei jogosultsággal: Bartha Géza, Dán Mózes.

Főmegbizott a Regát részére: Dán Mózes, Bukarest, Str. Mihai Cogălniceanu 30.

HIRDETÉSEKET felvesznek a kiadóhivatalok, a megbizottak, valamint minden bel- és külföldi hirdetőiroda. Részletes tarifákkal készséggel szolgálunk

A Fabrica de Celuloză Zârnești S. A. tisztviselői és munkásai mély fájdalommal jelentjük, hogy vállalatunk érdemes és nagyrabecsült vezérigazgatója

QUITTNER ZSIGMOND ur

folyó hó 11-én hosszas szenvedés után elhunyt.

A megboldogultban szeretett főnökünket gyászoljuk, ki működésével mindenkor példaképül szolgált nekünk és kinek határtalan jósága irántunk tanúsított szívből fakadó atyai gondoskodásában számtalanszor megnyilvánult.

Emlékét soha el nem muló kegyelettel fogjuk megőrizni.

Az elhunyt temetése folyó hó 13-án (szerdán) délután 5 órakor lesz a lorga Miklós-sor 22. sz. alatti gyászházból.